

آيدا بىر مرتىبە چىنغا تۇرغان دينى، اخلاقى و فلسفى

# امـمـا الـجـلـسـة

انسانلارنىڭ سعادتى دىنلى حىات و جيازى دىن بىلەن بولاق.

---

أوغوست ۱۹۲۶ يىل.

صفر ۱۳۴۵ يىل.

---

سال ٤-(١٦)

ناشر و محرر ئۇچۇن: ولى محمد ترجمانى.



УФА

Типо-литография „Октябрьский Натиск.“  
1926 г.

مندرجه:

- ۱) اسلام دینیناڭ فىنى حقيقىلەر گە موافقىنى،
- ۲) يۇنسى عەم توۇرسىنە قرآن آيتلىرى،
- ۳) دىنلەرنىڭ قارالووى تارىخى،
- ۴) وعظ نمونهسى
- ۵) نكاح خطبەسى
- ۶) نماز لاردا قراىت زاڭ قىچىرپ و يېشىن اوقولوى حىنلىك،
- ۷) رسمي قىسىم.

٢ نجی یل دهومی.

# الستار محلی

انَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْأَسْلَامُ

آوگسٹ ۱۹۲۶ یل

سان ۴. صدر یل ۱۳۴۵

## بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مدر. دیمک فرآن کریم نظرنده سیاره  
لهر، او لا پر گه او قماشلمش، بروزور کره  
بر جیندق لکن صوکره قدرت ایله بر سی  
آرنندن بر سی نوبت ایله آبرلب بار لقمه  
چقعا نلار. بو آینده گی « کانتار تقا » سو.  
زی بر نجی معنای (یعنی سیاره او لاق  
هیوله سیره بر سی او ستدن بر سی قابلاب  
آلغان حجاب و ستره حالتنده اولو دوری)  
آشلا ته در. « ففتنه اهمام » نظمی ۸ و ۹ نجی  
مهدلرینی ظههور عباره سیله، ۷ نجی  
معنای دلالت التزامی ایله آشلا ته در.  
هم سبع طرائق نظمی ظاهه عباره سیله  
۷ نجی معنای آشلا ته در.

(۳۴) قسمه سی: بو قاروده سویله نمش

سیاره لر اول بتشک. بر جیندق  
او لعازلار. (۱)  
(باشی ۳ نجی ساندا)  
(۳۳) انبیا سوره سی ۳۱ بچی آنت  
« او ام برالذین کفر و ان السموات والا-  
رض کانتار تقا ففتنه هما « ایا کافر لهر  
بلمه بور لرمیسکه » تحقیقی بوقاری جرم  
لهر و بر بنشك اول بی لهر ایدی بس  
آزلاری آیردق » نظم جمله نده برو هم  
یوقاری جرم لهر اولا بر سی، بر سی ایله  
او قماشلمش بر وجود اولاره دور  
آینه شلار، صوکره سیاره لهر لک، بربزک  
شول او قماشلمش بر طوپدن آیراوب  
بار لقمه کیترامش اول فلدی آچ معلو.

(۱) بو مقاله ننث مسئولیتی اداره گه عائد بولماینچه مقاله صاحبینه عائد.

سوزی دکل، هم اسلام تفسیری اولورده  
لایقره دکلدر. بطایله موس هیئت نظر به  
سینه، اصطلاحه، ریشه قارالوب یا صادمه  
معناگه قاراب اینتلگدن تفسیر لردن قرآن  
کریم بیانلرهی عالیدر.  
سیاره لر قبا کبی فاطی جسم توستنده

بیوریور لرمی؟

اسلام نه دیور؟

(۳۶) قرآن‌هه ۱۳ س. ۲ آیت: «اللهُ الَّذِي  
رفع السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا» «اللهُ  
أَوْلَاهُ ذَاتَ كَهْ يَوْمَ عَارِي جَرْمَلَرِی سَزْ کور-  
دَیْكَزْ کَبِی دراکسیز کوتهردی، رفع  
ایتدی» دیهره ک سیاره لرف، جرم علو-  
پلره زانه هیچ بر نسنه به تیمه سلن  
آچق فضاده نور دفلرنی بیان ایته‌در. حتی  
بر نسنه به تیمه سلن، طرقوزه اسن فضاده  
ایثبات و جرد ایتدی کله‌ینی بدیهه بات  
حسیات‌دن، هشاده اندن صاذایاره ق «ترو-  
ها» دیوب بزم عس لهر بز حواله ایته‌شدتر.

(۳۷) س. «ان الله بيمسك السموات  
والارض ان تزو لا ولائين ز لتنا ان امه که ما  
من احد من بعده «تحقيق الله یوقاری  
جرم لرهی ویری طوتا یور کهز ائل او لاما-  
شونله، اگرده زائل او سه اهه، اللهدن  
باشهه طوناچق هیچ بر کم یوقدر» دیهره ک  
یوقاری. جرم ارف و برنک هیچ بر نسنه  
ید تیمه دیهره ک فقط فضاده نور دفلرنی آچق  
بیان ایته‌شدتر. حتی جرم علویلر مدار-  
ار ندن چماره ق توشوب کیده لره سه،  
هیچ بر تو توب تو قذانه چق نرسه اهار لو اهه-

تحقیق له دن بونه تیجه لهر الده ایدلیور لهر:  
۱) «طباقا»، ملک سوره سنده قدرت  
الهیه‌نی اثبات مقامنده، معناله اچنده  
الک کلبی اولان موافق و متناسب معناسنده  
استعمال ایدام‌شدر. ۲) نوح سوره سنده  
تولدی طور لرده عالم انسانی یار ازونی  
بیانعه دلیل مقامنده، بر حله‌هن تیکنچی  
حله تیک بیل و تحویل ایله ترقی ایتمک  
معناسنده استعمال ایدام‌ش. ۳) انبیاء  
سوره سنده ۳۱ نچی آیت ایله ۱، ۸، ۲۲، ۹  
نچی معناله نده قول لانمش.  
۴) سیع طرائق نظمیله ۷ نچی معنزا-  
له ری آ للاشلمه قدره در.

۵) «فتقه ناهما» دیوب فاعظی بیه ایله  
ذیتر اورن سیاره لهر او لا بتشک اوله قدن  
صوکره تعاقب طریقیله بری آر تندن  
بری وجوده دلک کله‌یده آشکلاشیله در.  
دیمه عصر سعادت‌ده استعمال ایدام‌ش  
«طباق» معناله قرآن‌ده کویره گی سو-  
یله‌نده شدر. قدرت الهیه‌نی اثبات مقامنده  
قول لانمش. «طباقا» سوزینک تمام کله معنایله  
اوهه ایدام‌ش کی فالاعان معناله اچینه  
آمش دیمه بیه مولکینه سر.

(۳۸) «طباقا» سوزینک صوعان فابعی  
کیک قات، قات، برسی اوستندهن بر سی  
قابلاب آعن دیگر، ن یا صادمه معناعجار بده  
«الله یدی کوکله نی بر سی اوستینه  
بر سینی صوعان فابعی کبی قات، قات  
یندوب یار اندی» دیوب ترجمه اسلام

سیاره‌لر گه خالص اسلام نظری.

(۳۹) پو فاروده سویله‌نمیش آیت‌ارکه  
صریح و آچق بیانله‌رینه فراغانده سیا-  
رمه‌لر حقدنه او شبو اسلس و نه تیجه‌لره  
حاصل اولاد:

(۱) سیاره‌لر بر اصلدن و عوده کیلمش.

له‌ر.

(۲) بتون - باره‌لر خلقت پارچه‌لری  
حالنده پتشک اولوب صوکره آبرلشوب  
یدی اولوب تو زولمشلر.

(۳) تحول و تبدیل ڈنونلر یله زمانلر  
او تویله ماضرگی حللرینه ترقی اینه‌شلر.  
(۴) صفت و خلق‌تفته، نظام و انتظامه،  
منار و وضعیت‌لرنده متناسب. حالنه  
تو زوامشلر.

(۵) مجر که‌لر ناهه، مداره‌لر نده حرکت  
یده‌لر.

(۶) بر انجی سیاره‌دن اولاره ق حرکت  
ایده.

(۷) نضاده حرکت بدله‌لر.

(۸) قبایا ک، فلک کبی برو نرسه نیور،  
حرکت اینو اهری قطعیبا یوق. ایشته  
اسلام بالا لاری، صاف اسلام نظری اس‌بله  
خاطر لرینه آچق حقیقت‌لردر.

سیاره‌لر گه فضاده‌عی قویولشی حقدنده.  
تاریخی موازنده.

(۹) قرآن ارم، وعی ایدلمش زمانده  
۲ آعم وار ایدی: بر سی فنی آعم، (۲)  
دین، آعم ایری. فتنی آعم که فراغانده  
کوک، بلتر او قلتی (شفاف) سرد بر جسم.

دعنی فقط آچق فضاده تور دقایقی هر  
کم بلور درجه‌ده آکلانمشلر.

دیمک سیاره‌لر (قرآن نظرنده) فقط  
فضاده حرکت ایده بورله‌ر. هیچ بر قبایا  
کبی، فلک کبی نرسه اوستینه قویولمه-  
مشکو.

«طباقا» نظمنی رسول الله ص عدم  
تفسیر ایتمش‌می؟

(۳۸) «طباقا» سوزنی تفسیر اولور لف  
رسول الله‌دن مت اتریا که مشهور در جه‌سنده  
ثابت بر حدیث کوره آن‌آدم. بعض‌زدا  
ومتنا ضعیف روابست‌لر او سه‌ده رسول  
الله‌دن ثبوتی بیوک شبهه‌لی اول‌دعنده  
یازه‌ر عه و رسول الله افندیزه اسنا دایده‌ر ک  
سویله‌ر گه جراعت تیزه ۵۴۰م  
لکن بد اخلاقی با بلور نده، صحاح ستنه-

ده گی هر راج حدث ارنده جرم علوبلر  
حقدنده اولان بیاناره دقت ایده‌سه سیاره-  
لر که هیچ بر نسنه و تهمه‌یه لک اثبات وجود  
ایتدکلری بر جرم دن، سیاره‌دن ایکنچی  
سینه سفر و سیاحت ایده گه ممکن  
اولور درجه‌ده آچق فضاده اول‌دقابه‌ری

فهم‌له‌ندر ۲۰۰ بر سیاره‌دن ایکنچی سیاره گه  
قدری نیچه بوز یللارچه آچق فضا و  
مسافه‌لر اول‌دمعی بیان ایده‌مشد. بناءً  
علیه رسو الله افندیز اجرام سماویه، زلک  
سیاره‌لر لک هیچ بر نرسه گه تیمه‌یه لک،  
قبایا قاطی جسم اوستنده او امه بورق  
فضاده حرکت ایدکلر زی آکلانمشلر.

علم کرسیله‌ری بولیله تعلیم دن خالی ایدیله‌ر. بو نظر، فقط ۱۸ نچی عصرده قانست- لاپلاص نظر یهار فدن صوکنه قبول ایدلدی. غالبوکه قران کریم مکی صورده اولان «ان السه وات والارض کانتار تقا فتفناهاما» دیکان نظم ایله بو حقیقی اعلان ایتمش ایدی. دیمک قران خبرندن مث بروز یللار او تدکدن صوکره‌فن، نظریه اولاره قبول ایتمشد  
 ۳) قران اینگان زهانده سیاره‌لر لک تبدلات و تحولات قانونی بوینجه ترقی و تکامل بولیله بو حالت کیلوب ایرشونی حقنده فنی بر دستور یاکی فنی بر اسلامی تعلیم بوق ایدی. ذی میقریت کبی برو ایکی ذاتنک باشنده بو فکر نک شاولا- لهری او سه ده فنی بر نظریه حکمنی آلمه‌مشدر بلکه بر تمهین و بر تصور اولوب قالغان ایدی. غالبوکه قران کریم: «اله تروا بکف خلق الله سبع سهوات طباقا» دیوب ترقی بولیله پلانیت اهر لک بو حالمه تشویزی مشاهدات و حسیات جمله‌سندن یصاناب بزلره نتفیمش ایده‌ر گه امر ایتمش ایدی. فنجه: چن معنای سیله سیاره‌لر لک و مادیات عالم‌نک تدریج و نکمال نظریه‌سیله بو حالت کیلوب یتشولری فکری ۱۸۰۲ نچی یلده ژوگمن «ابرازیم داروین»، ۱۸۲۶ نچی یلده ژوامش «ژان‌لاماراک». ۱۸۸۲ نچی یلده تولمش چار اس داروین لرنک علمی حدمت‌لری سایه‌نده فنده بو کون قبول ایدامشد.

بر قبا؛ سیاره‌لر، پلانیت‌لر شول قبا توستنده حرکت ایده‌لر ایدی. بو فکر ۱۴ عصر فدری دوام ایتدی. حتی ۱۴۷۳ نچی یل و جوده کیله‌ش مشهور «کاپلایر» ده یولدز لار یالتر او قلی باور کبی قاطی بر جسم قباکه بر کنامش‌لر. شول قبا پیلا کبی یالتر او قلی او لوب ایکی میل جعرافی ڈاونلعنده دیوب ظن ایته ایدی. دیمک ز مان سعادتندن ۹ بروز بلکه آرتعر اق بو ز من صوکنده ده آور و پاده کوکله‌ر یالتر- وقلی پیلا کبی سردنرسه؛ سیاره‌لر، یولدز‌لر شول قباکه نعتلوب قویلعنالر دیوب اعتقاد دو ام ایتكن. لسکن، قران ۳۵ فچی سوره‌لر ده گی بیا- کریم، ۱۳۵ عبارت تو-گل؛ بلکه فضاده سیاره‌لر، همراه ایله «کوک آنداین نرسه‌لر دن د رائیز، دورا برار دیدر کبوتون دنیا به اعلان ایتدی. بو اعلانی ایله بوتون عقلالاره حریت، کیلک حقیقت میدان- لهری آچدی. اشیته بو کون فن، بیوک الدت‌لر، تیلیسقوبلار سایه‌سنده او شبو قران کریم بیان ایتمش حقیقتی قبل ایتمشد.

۲) فنی آعم گه قاراعاندا «بیر و سیاره‌لر» بو بیوک کره حالنده بتشك ولو بدنه صوکره آبر لشوب پلانیت‌لر میدانه کیلکه‌نله‌ر» دیگدن اعتقاد فن اسمه‌لر قران اینگان زمانده بوق ایدی.

\* پرافیصور استراتونفناش یولدز لار اسمنده گی اثرینک ۲۴۸ بیتینه قارالور.

لهرنی کوز ٿوکینه کیتره رک بطرف عالم محاکمه ثیتسه، چپروانسکی کبی میسیانیز ارک اسلام حقنده «میر اسلام» اسندنده یازغان کتابینگ ۲ نچی جز زدہ «اسلام، کوکله‌رنی قبا کبی بدی فات دی، حتی بر کوکن ایکنچی کوکه فرشته‌لو چھوپ بورگه باسقچ لدر بار» دیوب ٿینه‌لر دیوب اسلام ٿوستینه نه قدری یالغان و نه قدری افترانی اسناد ایندکنی شاید دوشنور، بلور دیب بلهم. بیدی سیاره حقنده صوبلوکف غلطلری

(۴۲) صوبلوکف. تو باندہ گی آئنی فاھش صورتنه ترجمہ اینه. مونه قران نظمی: «خلق سبع سموات طباقا» س. ملک، تور کچه ترجمہ: «الله یوقاری جرم- له‌ری یو بربنده موافق، متناسب حاله یدی ایده‌رک بار اندی «صوبلوکف ترجمہ‌سی: «ТОТ, КТО СОТВОРИЛ Семь Небес, (поставив) одно над другими сводами»

تور کچه ترجمہ‌سی بولای اولوب چعادر: «تگی، کم بار اندی بدی کوکله‌رنی بری ٿوستینه برسون قبالوگه فویاره‌قی» ایندی مونی هر بچه‌گه ترجمہ اینسک مونه شولای کیلوب چعادر: «ذاك الـذى خلق سبع سموات، (واضعاً) واحدة فوق الأخرى بـالـقبـة» ایندی او قوچیلر بیطرف مجاہد ٿیتسونلر! فقط بر جمله فعلیه‌دن عبارت قران نظمی، صوبلوکف توجہ سینه قاراعاندہ بوتوزله‌ین قران نظم اعندهن چقمش! ایدی بوقدری

۴) دینی آعم جهندن فاراعاندہ دین سماویلردن حضرت موسی عه اسناد ایدلمش تورات ذظر یه‌سی قبول ایدلمش و دین ـهـ اوی نامنه تعلیم ایدلـهـ کـهـ اـیدـیـ بو نظر شرق و عربـهـ شـوـلـ جـمـلـهـ دـنـ عـرـبـسـتـاـ ـهـ دـهـ دـيـنـ نـاـمـهـ (بـهـوـدـاـرـ مـسـبـحـیـلـهـ رـاـسـطـهـ سـیـلـهـ) شـوـلـ تـورـاتـ نـظـرـیـهـ سـیـ بـوـرـوـتـوـلـهـ ـهـ بـلـهـ.

قرآنکه، «تکوین الـخـلـقـاتـ» بـاـنـدـهـ و باـشـقـهـ عـالـمـ يـارـاـتـلـوـنـیـ بـیـانـ اـیـتـکـانـ تـورـنـلـهـ دـهـ «پـیـرـ آـوـلـ بـارـ اـنـبـلـاـ»، ـهـ نـچـیـ کـوـنـدـهـ آـیـ، قـوـیـاشـ يـارـ اـنـبـلـاـ، آـلـارـ دـهـ کـوـكـ لـوـ حـسـینـهـ قـوـیـوـلـاـلـهـ. کـوـكـ لـوـ حـسـینـهـ بـیـوـكـ مـحـبـیـطـ دـینـگـزـیـ اـحـاطـهـ قـبـلـاـنـ...ـهـ کـبـیـ بـیـانـلـرـ دـنـ عـبـارـتـ اـیدـیـ. اـمـاـ پـلـاـغـیـتـ اـرـکـ بـیـسـیـ تـوـلـشـیـ، بـرـ آـصـلـنـ آـبـرـلـوـبـ یـرـ سـیـارـهـ دـنـ اـوـلـوـیـ، بـرـکـ حـرـکـتـیـ، مـرـکـ اـوـلـمـاوـیـ کـبـیـ بـیـانـلـرـ هـیـچـ بـیـوـسـیـ مـذـکـورـ توـگـلـ اـیـشـیـ. قـرـانـ کـوـیـمـ، مـوـسـوـیـ وـ عـیـسـوـ یـلـوـلـ شـوـلـ نـظـرـلـهـ رـیـنـهـ اـعـتـبـارـ اـیـتـمـهـ بـهـرـکـ بـلـکـ، آـچـقـدـنـ آـچـقـ آـلـارـعـهـ خـلـافـ، لـكـنـ عـلـمـیـ حـقـیـقتـ لـفـرـهـ موـاـقـعـ اـوـلـغـانـ ۸ـ حـقـیـقـتـیـ مـیـدانـهـ قـوـیـمـشـدـرـ.

(۳۹) نـچـیـ مـادـدـهـ گـهـ قـایـتـوـبـ قـارـهـ دـنـاءـ عـلـیـهـ «قرـانـ دـنـیـاـ يـارـ اـدـلـوـ حـقـنـدـهـ تـورـاـتـنـ اـلـوـ بـاـزـغانـ، تـورـاتـ عـهـ اـیـهـرـ ـگـانـ» دـیـوبـ ـهـ بـیـتـوـلـهـ قـطـعـیـاـ درـسـتـ توـگـلـ لـکـیـ مـیـدانـهـدرـ. چـونـکـهـ قـرـانـ کـرـیـمـ قـطـمـیـاـ تـورـاتـ نـظـرـیـهـ بـیـنـهـ فـارـشـیدـرـ. بو حـقـنـدـهـ تـفـصـیـلـنـیـ کـیـلـهـ چـکـدـهـ بـاـزـهـرـمـ. (۴) یـوـقـارـوـدـهـ شـوـبـلـانـمـشـ قـرـانـ حـقـیـقتـ

ح حرفی-له او له یه چهندی دوشونور سر ز  
دیوب بلهم ضیاع الدین الکمالی

فاخت خطاله، باهه تصدای غلط له ایله  
ترجمه ایتالگان میسیانیرلر اثرلهری  
آرفالی اسلام حقیقتی ارائه نویسه حقیقتنک

یوڈس علیہ السلام تور سنداغی قرآن آیتاری.

نَبِهَ الْأَرْضَى تَشْلَافٌ چُنْعَبٌ كَيْتَدِي .  
چُنْعَبٌ كَيْتَوَهَدٌ ئوزن اخْتِيَارَلِى چُنْعَوْوِى .  
ئُوچۇن بِزْ تاراق قِيلِمايز دېب اوپِلادى . (۱)  
فَنَادَى فِي الظَّلَمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
سَبِحَانَكَ أَنِّي كَنْتُ مِنَ الظَّالَمِينَ) . قَارَأَ  
نَعْمَلَةَ لَوْدَا يُونَسَ نَدَأْ قِيلِىسى : ئى الله  
عِبَادَتْ قِيلِنْغَا كَمْلَ لِيَافَاتْ سِينَكَه گَنْجَه ،  
مِنْ سِينَيْ بَتْوَنْ كِيمَچِيلِكَلْمَه دَهْنَ پَاكِلِيمَنْ  
ئُوزْ تُوزِيَّه ظَامِ قِيلِو چَنْلَارَدَانْ بُولَمْ .  
(بِنَدَه چَنْلَكِمَه دَهْنَ كِيلَگَهْنَ ضَحِيَفَلْكَمْ سِبِيلِى  
احْفَكَنى ثُوَّهَوَهَدَه كِيمَچِيلَكَ قِيلِكَمْ ، صَبَرَ  
ثِيَتو اَصْلَحَ تِيكَهْنَ صَبَرَ ثِيتَهَدَمْ) الْهَى  
كِيمَچِيلَكَلْمَه مَنْيَ عَفْوَ تَيَّبَتْ ! (۲)

صفات سوره مسندہ: (و ان یونس لمن  
المرسلین) حقیقتہ یونس اللہ طرفندان  
یہ بہرہ ولگاں ٹیلچجہ دھ در. (اذابق الی  
الفالک المشہر فہم فکان من المدحیین)  
سین شہول و افتخار، قبستہ ال، اول

(۲) اصلاحی قوبو زدان عبارت بوانغان  
کبده چنلا کلرینی اعتراض، قامنده کمال  
قا دیندن حضرت یونس: (آنی کفت هن  
الظالمین) دیپ نوز نوزینه نظام تیتو  
اسناد تینکهن.

سورۃ یونس: (فلولا کانت قریۃ آمنت  
فَنَفِعُوا ایمانہوا الْا قوم یونس) معنی: (آمِنْت  
هیچ برو قریہ خامنہ (دیمک برو قومگه)  
الله تعالی طرفندان ٹیندر لگ ن عذابنی  
بور گنج کمنہ کبتر گھن ایمانلاری فائده  
پیر مددی، راری یونس قوم مذکوہ گندہ  
ایمانی فائده بیرای مقبول بولای.  
(نما آمِنْرَا کشفنا عنهم العذاب الخزی  
فی العیوۃ الدنیا و متعَذِّنَا هم لی حین)  
ایمان کبتر گنج دنیا تر کلگذ خور  
غنا توزع ان عذابنی الاردان کونه رداک،  
الارdue عذاب بیده ره دلخ، بیلگولی و فتفا  
ذهور (اجل موعد) دنیادا یه شه تدک.  
انبیاء سورہ سندہ: (وَذَاللَّهُنَّ اذْهَبْ  
مَخَاضِبًا فَظُنَّ ان لَنْ نَقْدَرْ عَلَيْهِ) ای پیغام  
مبھر (محمل عهم) یونسنى ظیستگه آل، ایل  
یونس) قومی ایمان کبتر مه گنج، آچولا۔

(۱) او شبدی آینله‌گی (نیون) عباره‌سی  
با اق معنا‌سنده بولب، ذالفنون دن مراد  
حضرت یونس بولووندا اختلاف بوق.  
(نقدر) عباره‌سی «والله یبسط الرزق امن  
یشا» و بقدر» (و یضيق)، واما اذاما ابتلاه  
قدر علیه رزقه (فضيقي عليه) آينله‌ر زده‌گي  
که بک نضيق معنا‌سنده در.

ثولب آنلئ قبری بالق فارزی بولغان بولار  
ئیدی. لیکن، ثول ٹلکدهن توك الله دا  
عبدات قیلوچنلاردان بولغانلقدان بز آئی  
بالق ئچنده فالدر مادق» (فنبندزاه بالعراء  
و هو سقیم) آنی بالق ئچندهن آغاچاز  
هم ئولەنسز بولغان صحرا (بلغا قوبینا)  
تاشلادق. بالق ئچندهن جقمان وقتهن د  
ضعیف حالسىز ئیدی. (۵) (وانبنتنا عالیه  
شجرة من يقطبن) يقطبن ئاباق آغاچەن  
ئوسىر دك. (۱)  
(وارسلنەھ الى ما عنھ لف او زېلۇن)  
بز اول یونسنى بوز مڭ ياكى آندان  
آرتق دېب او يارلاق بېك كوب خەقە  
پېغەمبەر ئىتىپ بېپەردك.  
(فامنوفمتەنام الى ھىن) پېغەمبەرگە  
ایمان كېتىرىدىلەر دە بىلەئواي واقتقا قىز بز  
(۵) حضرت یونس عدم ئىلھى خالىزەنزوی  
سلامنلىك ئۈچۈن كېيىك بولغان قد  
ھوادان محروم بولب بالق ئچنده اۋراق  
وقتلار ياتووندان بولماغان (چۈنكى اول  
اوراق باتەغان) آرىڭ حەاسىز لەنزوی كەل  
عبو دىندەن الله حضرتلىرىنىڭ آچۇۋىنە  
ئۈچۈر ادم بولرغايى كېردىك دىگەن فىركى  
كېلىپ، سەڭ درجه قاتى ئايىرۇندان عنە  
دولرعا تېپيش.

(۱) يقطبن عبارە من ئاباق دېب ياكى  
ساقى يوق كېلچ يفرافاي ئوسىلەك دېب ده  
تفسىپ ئىنۋەچنلەر بار.

يونس، كىشىلەرەم مال بىلەن تولى كىمەگە  
قاچسى - الله نىڭ رخصىندەن باشقا قومى  
تاشلاپ چىعىب كېتىدى. (۳)  
(فس هم فكان من المدحدين) كېبەم  
دەگى كىشىلەر ئۆز آرا فرعە (شۇباغا)  
سالىلاردا بوزس سوغات تاشلانورغە  
شۇباغا چىغۇچىلاردان بولىدى. (آزارادا  
شۇباغا چىدى). (۴)

(فالنقمه الحوت وهو اليم) یونسنى  
بالق يوتى دى و حالانىكى یونس شول  
و فتدا اوق ئۆزىن شلتەلەدى (۴) (فلولا انه  
كان من المسبعين للبحث فى بطنه الى  
يوم يبعثون) ئەگەر دە یونس (لا إله إلا أنت  
سبحانك انى كدت من الظالمين) دېب  
تسبيح ئىتوچىلەر دەن (الله تعالى انى پاڭلا  
وچى، اللەغا عبادت قیلوچنلاردان) بولماسا  
ئىدى، قىامت كۈنئىنە قەددەر بالق ئىجىدە  
قالغان، چىغا الماغان بولر، بالق ئىجىدە  
(۳) حضرت یونس غە بالق ئچندهن  
قۇاندەن صولق غەپىچەپېغەمبەر لىك بېرلىدى  
دىگەزلى، رەممەد بالق ئچندهن چەقعاۋان  
سولق پېغەمبەر بولىدى دېگەنلەر دە بار  
(وان یونس لەن المرسلين) آيتىنە سو  
ڭىمى فىرىم وافق بولسە كېرەك.

(۴) حضرت یونس بالق يۇتا باشلاو  
بىلەن باق يۇز توتنىڭ الله نىڭ رخصىندان  
باشقا چىعىب كېتىۋەنلىك جز أسى بولوون  
أڭلاب آچ، وى كىلە، ئۆزىن شلتەلەلى ئىدى  
دىگەن سوز بولسا كېرەك.

«قاپاچ» زنگ یافر اقلارى بلهن ۋايدالانى  
استراحت ئىتىكەن بولا.  
واقىئەن زنگ قرآن كىرىمەن آڭلاشلغان

مەم نقطەلەرى و كىرەكلىي يېرلەرى شولار  
بولسا كىرەك. حضرت يونس و ائنچەلەرى  
قرآن كىرىمە بارى و عۆزەلەنۇ و عبرتەنۇ  
اور نىندا ھم (نۇن) سورە سىنەگى (فاصبر  
لەكم ربك ولا تكن كصاحب الحوت اذنادى  
ربه الا يتيم) آيتىنڭ بلدىر و وۇنە كورە ارشاد  
وطېفە ارىنى ئۇتە و حضرت پېغەمبەر زنگ  
صىبر قىبلو و ئۇنىدە و دە نق تۇرۇ و خلقنىڭ  
قارشىلۇق، قىلۇوند ان ئوزگەرسى كورىمىدە  
تمەو ئۇچۇن ذكر ئىنلىكەن. سوغاتاشلانۇ  
قۇرغە سالشۇنڭ سېبىلىەرى توغرۇ سىندا  
قرآندا بىر سوزدە ئەيتىلمەگەن، ئانى ئەيتۈگە  
حاجىت ھم بولماغان.

اور يۇك تۇرەلگەن كىمە سوزىڭ ئور-  
ناسىندا كىرگەچ كەنە جىل- داول چىنچىپ  
كىمە گە سەو كىرۇپ باتا باشلاغاچ كىمەنى  
يىمنىڭلەرىدەك ئۇچۇن، ئىككى ضرۇنڭ قايىسى  
آزىز اغىن آغا قويىپ كىمەدە، گى خلقنىڭ  
قايىسى بىرەلەرن سوغاتاشلاو فكتەنە  
كىلولەرى، بىرەوگەدە، جىبر و ظلم بولماسىن  
ئۇچۇن شۇباعا سالو اصولى بىلەن بو  
مىشلەنى چىشولەرى، يراق اھتمالاردان  
تو گىل. شولايى دە بولسا اوشىبو خەندە  
قر آزىدەدە و پېغەمبەرنڭ صحىخ دىلىشە.  
رەندەدە بىر سوزدە ئەيتىلمەگەچ، تفسىر-  
لەر بىزدەگى كوجارلەن سوزلەرنىڭ بۇ بىلى  
منبىعلەرى بولماغانچ، تېڭ يخشى سى بو

آلارنى يەشەندەك. حضرت يونس واقعە  
لەرن آچق آڭلانقاڭ قرآن آيتلىرى شوندا  
تىمام بولا.

\*\*

مۇذکور آيتلىرى دەن آڭلاشلغان واقعە  
لەرنى توبەندا گىچە خلاصە ئىتىھەر گەممىن:  
الله حضرتلىرى يونس بن متنى (٢) نى  
پۈز مەڭ قىدر خلقىغا پېغەمبەر ئېتىھە، خلق  
پېغەمبەر تۇندا ھون قبول ئىتىھە. قبول  
شىقىمەو لەرئەن، قارشولار ئىنا پېغەمبەر زنگ  
آچجۇرى كىلە و خاطرى: قالادا چىنچىپ كىتە،  
سو بويىنا (دجلە يىلاعاسى) بارا، قوزغاڭلۇغا  
تۇرغان كىمە گە توغرى كېلىپ كىمە گە  
اوئرا، كىمە بېك توائى بولا، كىمە دە گى  
كىشىلەر دەن بىر نىچەسى سوغاتاشلانۇغا  
تىبىش بولب، سوغاتاشلانۇچىلار ئۇچۇن  
قىرعە (شۇباغا) سالذىب، حضرت يونس قىددە  
قىرعە، چىنچادە سوغاتاشلاذب بالق يوتا.  
بالق يوتقان و قىندە اللەنڭ رەختىنەن  
باشقىا چىنچىپ كىتىونڭ ياراماغان ئىش  
بولۇون آڭلا- الله توبە ئېتىوب توبەسى  
مېقىول بولا، بالق ئىچىنەن تىزگەنە يالغا  
قىريىنا چە-عارولا، يارغا چقغان و قىندە  
ضەيىفلەنگەن، حالسىزلەنگەن، آغاچىسز؛ تولە-  
نسز قۇرى يار بويىندا توسىدەرلەن-

(٢) متنى مېمەنڭ توسىتى تازىڭ تىشدە-  
يدى بلهن او قولا. و يونس ابن متنى  
بفتح الميم و تشىدىدالناتا المثنىة من فوق  
عمدة الفارى

مفاتیح الغیب ده: قال الحسن «لم یلبت الا  
قليلًا و اخر من يوطنه بعد الوقت الذي  
التقى به»، دی - بالقیون تقاد اند اکبری چهار اوون  
حسنه‌ن روابیت نیته. شوگما کوره یونس  
عدم بالقی فارندا ۳ کون ۷، کون ۲۰،  
۳، ۴ کون یاتقان دیگه‌ن روابیتلر قرآن  
کریمنک ظاهر نه خلاف.

حضرت یونس وافعه‌لر نسله [قرآن]  
آینه‌ن زدن پیغمه‌بر بزرگ هدیث‌لره‌ن دهن  
آشلاش-ماغان ثالله نی قدر عرب  
حیکایله‌ر کورنه، بو کوچرا گهنه حیکایله‌ر  
یه‌له‌رنک بایتا فسلازی تورانده (كتاب  
نبوه یونان) نک اصحاب‌لار ندان آنغان‌لار.  
امام فخر الرازی مذکور حیکایله‌ر نی  
کوچر گه زدن سوک: «وَإِلَهُ أَعْلَمُ بِحَقِيقَتِهِ  
الْحَالُ» دیپ منقول بولغان حیکایله‌ر گه  
توزنک شیمکله‌ز. قارأون، اوشاناسی  
کیله‌ون بلدر ب اوزا.  
پیغمه‌بر لهر حفنه قرآن کویم بلمن  
صحیح هدیث‌لره‌ن چینکه چمامو، آرتق  
سوز سویله‌ودن، اسرا نیلی حیکایله‌ر گه  
بیرون‌ده ساقلانمی تیش بولسه کیره‌ک.  
نعمت الله بن فیض الله

مسئله‌ده قرآن بیانه‌ن آرتق فدرندهن  
تیک تو رو بولسه کیره‌ک.

حضرت یونسناش باقی ئچمندهن تیز گنه  
چم‌عوون (۱) «فَنَبَّهَنَا» فەلئەنلەنگ «فالنقا»  
نەھەنە دا بلمن عطف قیلتوون‌دان آچق  
اکلاب بولا. ام ام فخر الرازی حضرت‌لری

(۱) «مسلمان‌لار نک قرآن‌لری یونس،  
پیغمه‌بر نی بالق قارندا قرق کون  
باتقان دیپ ئەیتە و حالانکی جان ئینیه.  
لەر نک یەشەولەری تۈچۈن بىلگۈلى  
تۈواچەودە هوا کیره‌ک بولا. شۇنلاقدان  
یونس پیغمه‌بەر بالق قارندا قرق کون  
تۇر دی دیگەن سوز شېچ مېكىن بولغان  
دعوى (۲) دیپ میسیانیپەلەر شېھەسینه اورن  
بوق. چۈنكى قرآن کریم‌دە صحیح  
حدیث‌لار دە یونس پیغمه‌بر نک بالق  
قارندا کوبىمى، باتقانلارى حفنه بىر سوز  
دە بوق. بلکە حضرت یونسناش بالق  
قارندا کرو بلمن کیرو چغارلۇون قرآن  
آچق اشکلاب بولا.

### خاتم - قزلارغا عائىد. (۱)

بورچلارى بولو بلمن برا بور، ياكا دۇزىياما  
آياق باسقان معصوم يەش بالالار نانا قارشى د  
بورچلارى بولا. مىن بو كچىگىنە مقالەمە  
آنا. آزانات بالالارعا بىر و تىمىشلى بولغان  
اخلاقى بورچلار ندان بىر نېچەسىنى گنه  
بلدىر ب اوزونى، توز جىدەشلىرى تىمە  
قارشى بورچم دیپ بلمن  
ئەگەردە آنا آزانات بالالارعا قارشى بى

۱ - نكااحلازه‌اندان سولف ئىير بلمن  
خاتم بىر - بىرىسى بلمن تورا باشلى. طبىيعى  
بالالاردا بولا. بو وقت ئىير بلمن خاتم آتا  
آنا بولب، باشقما بىر حالگە كىرگەن بولالار.  
ئىيندى پولار يىت و توتاشلىق‌دان چىخىپ  
آتا و اىلەق دەور نە كرەلەر.

مونه بو دەور دە بولار ناڭ بىر - بىرىستەنە  
قارشى تۈنە تىپىشلى بولغان حقلارى و  
(۱) باشى ۱۱ - ۱۶ سان لار دە. شرۇچ

تئيك زور وظيفه و بورچي بالانڭ سلا  
متلگىن ساقلاو نۇچۇن تېيىشلى قاعدهلەرنى  
درعايىه قىلىپ ئوسدر وويدىر. تەڭەر دە بىر  
بالانڭ سلامتلىگىن ساقلاو عارھايىه قىلىنەما  
اول بالاذىڭ تەزى يېتىشىز بولوب ئوسوكە  
ياكە آورو بولوعا سىب بولا. بالا تىرىبىء  
لەو اصوللەرن كورسەتكەن كوب كتابلا  
بولغانغا، بى توودا آرتق نرسە ياز مېھىجا  
شۇنى عىدا ئىيتىم: بىلا تو عاجذا آلتى آھا  
قىددەرى بارىي آنا سۇتىي بلەن گىنە تىرىبىء

لذور، هر تیکنی سه زده تویخانچی بر  
هر آن بیهوده تیمزد، اگر آن انداد استوت بولماه  
باکه بیندهش سه، سیمیر سوئنده بر آز صو  
قوشب قایناتر دا بر آز شیکه ر سالم ب قول  
سوئنی تیمزد (نچر). هر کون یا کی  
تیکنی کونده بر نابقر یووند ترب ثوست

باشند، اورن بیزدلهرن فوری و پک  
تو ناد. نه گدر بلا او شبو رو شده تربیه  
له زسنه، کوبردک وقتین یوفو بلا، تو تکه ره.  
یوقودا بالاندک تازی کوبردک هم تازا و  
ما تور بولب توسه، سر حاو کورمه شول  
سبلی بدر یهش تولعاندا آباعئنا یوری ده  
باشلی. بزنیک اسلام شریعتنده ییمز و  
هوریندیک کوبی ییک بل یارم در  
ییکی بل یارم یخشی تربیه کور گهن بالا،  
بل وقت یخشی سو دله شده باشاد.

تیکنچی دهور؛ دهور تربیهدو. تیندی  
بو دهورده آنا آزانگ بالا لار حفند اعی و ظیفه  
و بو-چی ذور ایا و کیشیده؛ چونکی بو  
دهورده بالاعا آڭ کرە، آنا آزا سندان ھم

لعل بورچلاري (بيزينه بيتكولاهمه، أنا آزانك هم بالalar زڭ بتهمس و قۇڭىزەمەس توڭۇنچىكە قالولارئىتا سىن بولا.

۲ - رسول اورام افندی، نے «حضرت ناری  
ئیدنہ» «من ولد لدولد فاچیسین اسمه وادیہ»،  
فاذًا بلغ فلیزوجه فان بلخ وام یزووجہ فاصاب  
اثما فانما ائمہ علی ابیہ «مشکوٰۃ شریف  
باب الولی فن النکاح صحیفہ ۲۳۳ معنای  
دبر کشینگ بلاسی تو سا، نیٹ تلک مانور  
ثیسم قوبسن، سوکرا کور کدم خلق بپرب  
ادب و تربیتی بو لو وینا ترسشن، بالغ.  
ملغہ ثیر شہ نویلکندر سن، نہ کھر نویلہ.  
ندر مہو سبیلی بلا گنا هغا نوچر اسمونک  
گناہی سی آنا آنستخار» مونا بو حدیث دن  
اکلاشلائی دنباعہ کیلے ڈان بالادہ نوچ دھور  
دو لا:

برنچی ثیسم فوشو دوری، صبیلوق  
دوری دیپ آنالا.  
ثیکنچی ادب که ثویره ته و تعابیم و قربیه  
۱۹۵۶.

رور  
نۇچنچى توناڭلىق و يېڭىتاك دەورلە-  
رى. ئېڭىنچى تۈرلى ئەينلىسە دور خزانە،  
دەور تربىيە و دەور شىبابىت دە دىب ئەيدىتو-  
لەدر.

موماشول نوچ دهورا، رنک نوچ سند ۵۵،  
آنا آنا توسقینه یو لمزنگهن اخلاقون، آور  
یوکلر و بورچلار بولب، اوشبوبور-  
چلار نی توقه و بیرینه بینکرو اسلام  
دینی طرفندان آنا آناعا فرض و دیره کلی  
نشدر، صبیلق وقتی: بو وقتده آنا آزارش

بولغان دُونبَوی علم‌مرنی ده ئُبِرەن تو  
کیرەك. چونکى هر كمگه يوغارى مەكتە.  
بلەر كە كرب نوقۇ مەكىن بواهى، شول  
سبىلى بالا رنى باشلا غچ تىعليم دەن ده  
محروم ئىلما سقا تىپيش در.

ئوچۇنچى يېڭىلەك دەرى:

بو دەور ده بالا كە أنا آنا توستىن ده  
بولغان مشقى بتوب، تورمىشە چفود، ورى  
باشلانا. بو وقت آنا آذا بالارى توفيق و  
اخلاقلىي عمر يولدىشىنا فوش ب دۇنيا  
تورمىشىنا كە تور كە يول باشچى بلق قىلۇوو  
لازم بولادىر. مونا اوشبو وظيفە بولۇچلار  
يېرىنە بېتىكىر لىسە آنا آنالىق وظيفەسى توته.  
لەن بولىپ الله تعالىي ھم انسانىت  
ۋاشىندادا آنا آنا جو ابقا قالماس. بوندان  
سوڭىس اھوالى و اخلاقى تورىسىدا  
بولغان بتىون مسئولىت بالا رنڭ  
ئوزلەرى ئوستىن ده يۇلەنەندىك. چونكى  
آلار تىزىدەن ئۆزلەرى ده آن، آنا بولىپ،  
اوشبو وظيفەلەرنى ئوتۇر بىلەت دىنمز  
طوفىدان بولۇچلىي بولاق‌فالار،  
مونا بىلگانم قەدر تۈز جىسىدا شەرىمە  
قارا قاب تىپىت كە تله كەن تله كەلەرم شۇن-  
دان عبارت. توفيق وەدایت الله دەن در.  
ظارىن ده قاضىيە: محلە بوبى.

باشقىار دان هر بىر كورىئەن و تىشىن دە  
نلەرن سوراشا و آلارنىڭ عادىت و يوللا-  
رن ئۆزىنە آلا و يوقىدا باشلى. ئەگەر ده  
بالاعا اوشبو ئىچ كرە باشلاغان دەور ده  
اعتىدار قىلىنەسە، اخلاقىسىز و تربىيدەن  
محروم كېشىلەر آراسىدا يورقلسى. اول بالا  
آلار دان ناچار سوزلەر ئىشىتە و ناچار  
ئىشلەر كور دە معصوم بالانڭ صاف كە-  
ڭلىنە اوشبو ناچار لەقلار بوعا كونىدەن  
دۇن اخلاقى بوزولا و تربىيە سزا لهە آخىر  
نە آنا آنالىق ھەمە بالانڭ بختىسىز بولىپ،  
زور حىسىز تەلەر كورۇنە سېب بولە  
شول سبىلى بى دەور ده بالانڭ روحەن  
تربىيەلەر كە أرتق كۈچل قويارغا، عازىل  
بولودان ساڭلۇرغا تىپيش بېڭىرە كەن آنا  
آنا ئۆزى ئىشلەگەن ئىشى و سوپىلەگەن  
سوزى بىلەن كور كەم كۈچرگەچ بىلې،  
عائىلە ئېچىنە كى بىر رېنە بولغان سەقلىق  
و باشقىا ئۆزىغۇشۇ و نارتىشۇ كېي بالانڭ  
اخلاقىدا ناچار تائىير بېرىپ تۈرغان نر-  
سەلەر دن بېيك ساڭلۇرغا و كورسەنە سېكە  
تىپىشىدە.

أوقۇ و قىتى بېتكەچ، اخلاق علمىن  
ئُبِرەت ب آندان سۈلەت بېرىلى مەكتە بىلە كە  
بېرىپ، دۇنيادا تۈر و ئوچۇن كېرە كەلى

### دېنلەرنىڭ تارالۇو ئارىيختى.

ياعستان و باشقە تۈرك شەرارى مجرىتىڭ  
يوزنچى پللار ندا عمر بن عبد العزىز  
نىڭ دۇنلەرى بىلەن اسلام دىنن قبۇل

خراسان و فارس بېرىن دە كى خلق امويە  
خليفة لرنىدەن ولید و سليمان زىڭ سلطانلىقى  
زمانىن ده اسلام دىنن قبۇل تىبتىدىيار.

سبز قطعه‌سندهن باشـقه بـحر محـيط  
جزیرـلهـنـهـ تـورـعـانـ خـلـقـلـلـارـ بـلـهـنـ  
آـفـرـيـدـهـ مـعـ سـوـثـعـيـ حـسـابـ  
ـقـهـ قـارـاعـانـهـ دـورـ تـهـنـ ئـوـچـ ئـلـوشـىـ  
ـمـسـلـمـانـ درـ.

ـيـوـعـارـنـدـاـ ئـيـتـلـكـهـ مـسـلـمـانـلـارـ ئـوزـلـرىـ  
ـتـورـلـىـ قـيمـ وـ قـبـيلـهـ لـرـهـنـ،ـ بـرـسـيـهـ  
ـيـرـأـقـ مـلـكـتـلـارـهـنـ،ـ يـيرـلـيـنـهـ اـسـلامـ دـينـىـ  
ـتـارـاـقـ ئـوـچـۇـنـ سـوـعـشـ بـارـوـچـىـ وـ آـيـاقـ  
ـبـاسـوـچـىـ بـولـماـعـانـ بـولـبـ،ـ تـورـلـىـ عـصـرـلـرـهـ  
ـاسـلامـ دـينـنـ قـبـولـ ئـيـتـولـرىـ ئـوزـ اـخـتـيـارـلـرىـ  
ـبـلـهـنـ بـولـمـيـنـچـهـ،ـ كـوـچـلـهـوـ بـولـىـ بـلـهـنـ بـولـوـونـ  
ـاـثـبـاتـ ئـيـتـوـكـهـ هـيـچـ دـلـيلـ يـوقـ.

ـيـرـ تـوـگـهـرـ گـئـنـكـ بـتـسـونـ يـيرـدـگـىـ  
ـمـسـلـمـانـلـارـ زـانـىـ دـورـسـتـ حـسـابـ ئـيـقـانـ  
ـگـئـنـدـهـ ئـوـچـ يـوزـ قـرقـ مـيـلـيـوـنـ چـامـاسـنـداـ  
ـبـولـبـ،ـ بـولـارـ آـرـاسـنـداـ اـسـلامـ دـينـىـنـاـ  
ـتـارـالـوـوىـ قـلـجـ قـوتـىـ بـلـهـنـ گـئـنـهـ بـولـوـونـ  
ـاـثـبـاتـ ئـيـتـوـ نـ،ـ قـدرـ تعـصـبـ وـ كـيـرـيلـكـ  
ـكـورـسـلـتـبـ دـعـوـيـ ئـيـتـوـچـىـ بـولـسىـهـ،ـ مـمـكـنـ  
ـتـوـ گـلـ.

ـنـصـرـاـنـيـنـكـ ئـلـكـ تـارـالـوـىـ بـارـىـ قـلـجـ قـوتـىـ  
ـبـلـهـنـ ئـنـقـنـهـ بـولـسـهـ دـهـ كـشـتـلـهـرـ آـرـاسـنـداـ اـعـتـبارـانـ  
ـيـوـعـالـتـورـلـقـ عـيـبـ ئـيـتـلـمـعـدـهـ دـىـ،ـ دـينـىـكـهـ  
ـكـيـمـچـىـلـكـلىـ بـهـ تـالـامـانـ كـبـكـ،ـ اـسـلامـ دـينـىـ  
ـدـهـ قـلـجـ قـوتـىـ بـلـهـنـ گـئـنـهـ تـارـالـوـونـ فـرـضـ  
ـئـيـتـسـهـ كـدـهـ عـيـبـ ئـيـتـلـمـلـورـ گـهـ لـايـقـ بـولـهـ اوـيـ  
ـمـعـلـومـ اـيـسـهـ دـهـ،ـ لـكـنـ يـعـارـنـداـ يـازـلـعـانـ  
ـدـلـبـلـلـهـرـ،ـ زـمانـ دـۇـنـكـهـنـ سـايـنـ اـسـلامـ دـينـىـ  
ـنـكـ حـقـيقـتـىـنـهـ ئـيـرـشـوبـ اـسـلامـ دـينـنـ قـبـواـ

ـئـيـتـبـ پـادـشاـهـلـارـ ئـنـكـ اـسـمـلـهـرـ عـربـ اـسـمـاـرـىـ  
ـبـلـهـنـ آـتـىـ باـشـلاـدـيـلـارـ.ـ آـفـرـيـقـالـىـ بـرـ بـرـلـهـرـ  
ـبـلـهـنـ طـراـمـلـىـسـ وـ تـوـنـسـلـىـلـهـرـ دـخـىـ بـوـزـچـىـ  
ـيـلـلـارـدـ،ـ بـعـضـ رـوـايـتـلـهـرـ گـهـ قـارـائـانـدـاـ خـلـفـاـ  
ـرـاشـدـبـنـ دـهـنـ حـسـابـلـاـنـاـ تـوـرـعـانـ عمرـ بـنـ  
ـالـعـزـيـزـ ئـنـكـ سـبـرـتـنـ وـ تـوـرـهـ وـشـنـ اـيـشـتـوبـ  
ـمـسـلـمـانـ بـولـدـيـلـارـ.ـ شـولـ كـويـنـچـهـ اـسـلامـيـتـ  
ـمـسـلـمـانـلـارـ قـولـيـنـهـ كـرـگـدنـ يـيدـرـلـهـ دـآـقـرـ  
ـنـاقـ بـلـهـنـ،ـ اـسـلامـ خـلـيفـهـلـرـ وـ فـاتـحـارـىـ  
ـطـرـفـدـهـنـ كـوـچـلـهـوـ بـولـهـ چـهـ،ـ تـارـالـاـئـىـدـىـ.  
ـاسـلامـ دـينـىـ كـلـكـ زـماـنـهـ تـارـالـعـانـ  
ـكـبـكـ،ـ اـسـلامـ عـسـكـرـىـ آـيـاقـ باـسـمـاعـانـ  
ـيـيرـلـعـرـدـهـهـ تـارـالـوـبـ تـوـرـعـانـ اـوـنـ ئـيـدـىـكـىـ  
ـمـيـلـيـوـنـ خـلـقـىـ بـولـعـانـ سـبـبـيرـ طـرـفـلـارـىـ،ـ  
ـأـوـلـ يـيرـلـهـرـدـگـىـ مـسـلـهـانـ دـولـتـلـهـرـىـ  
ـبـتـكـهـنـدـهـنـ سـوـنـغـرـوـسـيـهـ دـولـتـىـنـاـتـ كـوـچـلـهـبـ  
ـخـرـ يـسـتـيـانـ ئـيـتـكـهـنـ بـالـمـوـىـ قـرـعـىـ وـ مـجـوـ  
ـسـيـلـهـرـدـهـنـ باـشـهـ سـىـ هـەـمـسـىـ مـسـلـمـانـ  
ـدـينـىـهـ بـولـوـبـ،ـ اـسـلامـيـتـ هـمـانـ آـرـتـوبـ،ـ  
ـتـارـالـوـبـ تـوـرـمـاـقـدـادـرـ.ـ لـكـنـ شـونـسـىـ عـجـبـ  
ـأـورـوـپـاـ جـعـرـاـفـبـونـىـ يـدىـ يـوزـ يـيلـ مـدـتـىـ  
ـحـكـمـ دـرـوـبـ كـوـچـوـمـ خـانـ عـصـرـنـدـهـ بـتـرـ.  
ـلـكـهـنـ اـسـلامـ مـمـلـكـتـهـنـكـ اـورـنـلاـشـقـانـ يـيـرـىـ  
ـبـولـعـانـ سـبـبـ يـيـرـيـهـدـهـ مـسـلـمـانـلـارـ زـانـىـ  
ـبـيـكـ آـزـ كـورـسـهـنـكـهـنـ كـبـكـ،ـ قـتـايـ چـيـكـىـنـهـ  
ـقـدرـ جـهـيـلـگـهـنـ قـرـعـنـ چـعـتـايـ،ـ تـانـاـلـارـنـاـ  
ـقـتـايـ مـسـلـمـانـلـارـلـارـىـ بـلـهـنـ بـرـ گـهـ يـيـتمـشـ  
ـمـيـلـيـ وـنـعـهـ ئـيـرـشـكـهـنـ سـارـلـارـ زـانـداـ بـارـىـ  
ـأـوـنـبـيـشـ مـيـلـيـرـنـداـنـ آـرـتـقـ قـوـ گـلـ دـيـبـ  
ـعـدـواـ قـيـلـلـارـ.

کوچه‌یب، نصارالار هر بپرده عبادتلرینی و دینگه تؤنده‌وله‌رینی آچ‌قدان آچق پئور تئور گه و عبادتخنانله‌ر بناء نیسته‌ر گه باشلادیلار. نصرانیت مذکور قستاننتین زمانه‌سنده حکومت حمایه‌سینه آلانوب قودال کوچی بلمن - افلانو\_عه و تار الورعه باشلادی.

قستاننتین دهن سوک کیلـهـن روما حاکـلـهـرـی (ئـیـهـ پـیـرـ اـنـوـلـارـی) فـایـسـی مـجـوـسـیـلـهـرـی قـسـبـ نـصـرـانـیـتـنـیـ تـارـانـاـ قـایـسـیـلـارـی مـجـوـسـیـلـهـرـی يـاعـبـنـاـ آـوشـبـ آـلـارـنـیـ حـمـایـهـ قـیـلـبـ يـافـلـابـ، نـصـرـانـیـتـنـیـ قـسـهـ و بـنـرـ گـهـ اـجـتـهـادـ قـیـلـلـارـ نـیـدـیـ. مـیـلـادـدـنـ ۳۶۳ـ نـچـیـ يـلـدـاـ رـوـمـهـ تـخـتـینـهـ يـوـقـیـانـوـسـ اوـتـرـوـبـ، نـصـارـالـارـنـیـ حـمـایـتـ قـیـلـوـدـاـ بـرـنـچـیـ قـسـتـانـنـتـیـنـ يـوـلـینـهـ کـرـدـیـ، رـوـمـهـ دـوـلـتـیـنـهـ باـشـ ئـیـمـهـ گـهـ دـوـلـتـلـهـرـ گـهـ دـیـنـیـ سـوـعـشـلـارـ آـچـدـیـ. يـوـقـیـانـوـسـ زـمـانـنـدـهـ نـاصـارـلـهـرـدـ نـیـکـیـ مـرـتـبـهـ تـرـلوـ وـ کـوـتـهـلـوـ آـثـرـیـ کـوـرـلـبـ، دـینـگـهـ تـؤـنـدـهـولـرـیـ آـچـدانـ آـچـقـ بـئـورـ قـلـبـیـ.

لـکـنـ نـصـرـانـیـتـ بـوـ حـاـکـمـلـهـرـ زـمـانـهـ سنـدـهـ يـاـخـشـ اـوـقـ تـارـالـدـیـ اـیـسـهـدـهـ، مـیـلـادـدـنـ دورـنـچـیـ عـصـرـنـکـهـ آـخـرـلـهـرـنـدـهـ رـوـمـهـ تـخـتـینـهـ اوـتـرـعـانـ تـبـیـوـدـوـسـ زـمـانـیـهـ چـیـکـلـیـ عمـومـیـ رـهـوـشـدـهـ تـارـالـآـلـمـادـیـ. تـبـیـوـدـوـسـ نـصـرـانـیـتـنـیـ حـمـایـهـ قـیـلـوـدـاـ وـ تـارـاتـورـعـهـ تـرـشـوـدـاـ تـلـکـهـ گـیـ حـاـکـمـلـهـرـ بـوـلـ: بلـهـنـ گـنـنـهـ فـنـاعـتـلـهـ نـمـیـچـ، دـینـلـهـرـ تـارـیـخـنـدـهـ تـلـکـهـ کـوـرـاـمـهـ کـدـنـ وـ ئـیـشـتـامـهـ گـهـنـ يـوـلـعـاـ کـرـدـیـ رـوـمـ دـوـلـتـیـ

ئـیـتـکـهـنـ تـؤـرـلـیـ قـوـمـلـرـنـکـ اـحـوالـ وـ فـایـعـ تـارـیـخـیـهـارـیـ بـوـ فـرـضـبـزـلـثـ تـؤـبـسـزـ وـ بـاطـلـ بـیـکـهـنـلـهـنـ کـوـرـسـهـنـهـدـرـ.

نصرـانـیـتـنـکـ یـیـرـ یـوـزـنـدـهـ ظـاهـرـبـوـلـوـوـیـ وـ نـیـ رـهـوـشـدـهـ تـارـالـوـوـیـ.

تـلـکـهـ نـوـچـنـچـیـ فـصـلـهـ يـلـزـلـقـچـهـ نـصـرـاـ نـیـتـنـکـ تـلـکـکـیـ تـارـالـوـوـیـ قـوـرـالـ کـوـچـیـ بـلـهـنـ بـوـلـدـیـ. نـصـرـانـیـتـ دـینـیـ تـلـکـ ظـهـوـرـنـدـانـ تـوـچـ یـوـزـ یـلـعـهـ قـدـرـ زـمـانـدـهـ تـؤـنـدـهـ ضـعـیـفـ، تـؤـنـدـهـوـ چـنـلـهـرـ خـلـقـ طـرـفـنـدـانـ هـمـ حـکـوـمـلـهـرـ طـرـفـنـدـانـ فـارـشـیـلـقـ وـ قـسـنـقـیـلـقـ کـوـرـ، گـهـ بـیـكـ آـقـرـنـ تـلـارـالـدـیـ. رـوـمـ ئـیـهـ پـراـ. تـوـرـیـ قـسـتـانـنـتـیـنـ زـنـکـ حـکـوـمـتـیـ زـمـانـیـهـ قـدـرـ نـصـرـانـیـتـنـیـ قـبـولـ ئـیـتـوـ چـنـلـهـرـ، نـصـرـاـ نـیـتـکـهـ تـؤـنـدـهـوـ چـنـلـهـرـ ئـایـدـاـ عـدـنـاـ ظـاهـرـ بـوـلـسـالـارـداـ عـبـادـتـ هـمـ تـؤـنـدـهـولـهـرـنـ یـهـشـرـنـ رـهـوـشـدـهـ گـنـنـهـ یـوـرـ گـهـ مـجـبـورـ بـلـنـعـانـلـارـ ئـیدـیـ.

مـیـلـادـدـنـ ۳۲۴ـ نـچـیـ يـلـدـاـ مـذـکـورـ قـسـتـانـنـتـیـنـ رـوـمـهـ تـخـتـینـهـ اوـتـرـعـانـدـانـ سـوـکـ نـصـرـانـیـتـنـیـ قـبـولـ ئـیـتـبـ، نـصـرـانـیـتـ دـینـنـ قـبـولـ ئـیـتـوـچـهـرـنـیـ فـسـونـیـ، نـصـرـانـیـتـ حـکـوـمـنـدـکـ رـهـمـیـ دـینـیـ بـوـلـ ئـهـورـ ئـلـبـ آـڭـاـ قـارـشـیـلـقـ قـیـلـوـنـیـ بـتـرـوـبـ، دـینـ ذـهـ ئـیـرـکـنـچـنـلـکـ فـرـمـانـ اـعـلـانـ ئـیـتـدـیـ. نـصـرـاـ نـیـلـرـنـیـ حـکـوـمـنـدـکـ حـوـابـسـنـهـ آـلـدـیـ.

بـهـوـدـیـلـهـرـنـیـ بـیـتـ المـقـدـسـهـ دـهـنـ قـوـوبـ چـعـارـبـ، دـینـ نـشـنـ رـاـهـبـلـهـرـ قـوـلـیـهـ تـابـشـرـ عـانـدـانـ سـوـکـ، نـصـرـانـیـتـ رـوـمـ مـمـلـکـتـنـدـهـ

۱۷۸۹ حکومت دینی بولب اور نلاشدی  
نچی بلدا فرانسیه عومنی انقلابنده حریت  
دینیه اعلان قیلنه از چه عه قدر حال شول  
روندہ بارדי.

نصرانیت دینینگ ٹلک تارا العان  
زمانلارنده شول دیننگ ٹوزن، آزادان  
سوکھی دور لارده نصرانیت ٹچنده چقحان  
مذہبلرنی حمایت و قوتلو ٹوچوں قورال  
احتمال ٹینکهن پادشاه لارنگ سازلارن،  
بو حقدہ پور تکهن سیما ستلرلن بو کچکنه  
رساله ده تفصیلا بیان قبلو بتو رو ممکن  
تو گل، هم بو گا کرشلنه نده موضوع اند  
چینکه چعو لازم اولعانعا تفصیل معه کرشمہ  
بنچی، آرادا آر نقی تعصب بلنه نش  
قیلہ انلارنی عنده ٹهیتب ٹو تر گه کبرد  
کلی تابامن.

شول قر پیر لار گه تار العان تو رلی  
قوم اونگ الی دین و قوانین گه احتیاج لاری  
مد نینکلاری شول قدر ترقی ٹینکوب ده  
مجوسیت بلنه قناعت قبلو بیش، واری  
اعنبار عه آلونسنه، نصرانیت ٹلک چقعا  
چدہ ٹوچ یوز یل مد تندہ کوب پر لر گه  
تار او کبرد ک تبدی، ش: لا یوق نصرانیت که  
ٹوندہ وحی، میسیونیر لر پیر یوز بنه تار الوب  
مقصود لر بنه ٹیر شمہ ٹلک ٹوچوں مال و  
جازلارینی ڈلائے ٹینکوب ترشالار تبدی.  
لکن نصرانیت که تو رلی مذہبار ده تو رلی  
تاء ویللار چعو عه سبب بو عان (اختلاف  
رسل) نصرانیت که پت پرستا لکه دُوستون  
چمیع عه بایناق تر تفارلق ٹینکهن بولووی  
احتمال

اول واقتره آفریقا، عالیه (فرانسیه) بریتانیه  
تیتالیه بلنه فارا دیگز آر اند اعی  
شهر لهر، قر کیه، مصر، فارس دولتینه  
چیکلی سوز لاعان آسیه ولاپتلر نده عبارت  
بر زور دولت و مملکت تبدی. شول  
قدر زور مملکت ٹچنده نی قدر ملتله ر  
بولسیده آلارنی نصرانی دینن قبول ٹینکه  
گه ٹیر کسز لهدی، قبول کورمه گه نله رنی  
قوی کنووی کبک قدو ب کیتروب بو عاز  
لار عا، ٹونر گه، باشہ دین اهللر ینک  
عبدات خانلارن و پوتلارن یاندر رعه و  
هلاک ٹینکه گه اهر ٹینکی نصرانیت  
دینن قبول ٹینکه گه نله ره هر پرده حیوانلار  
کبک بو عاز لانا و اول ترا واه تبدی.

تیبیودو سنت بو امری مصروعه هم  
تیز شب ٹلک ده مثای کور لمد گه ن و افعه ار  
چعادی، مصروعی عبدات خانلار و هیکل ار  
خراب ایتلدی، شولار بلنه بر گه مشهور  
اسکندریه کتبخانه سی ده یاندر لدی. تو  
کتبخانه سی ابو الفرج المطی کبک نصرانی  
موئر خلر مصرونی آغاندا عمر و بن العاص  
باندر دی دیس، هار ده بو خط ده. نصرانی  
موئر خلر بونی قصلہ مسلمان لازعه تاب  
باساب شولای یاز سالار دا، شولار عه ٹبید، رب  
فایسی بر اسلام موئر خاری ده، موئی عمو و  
بن العاص فه نسبت بیرو ب یاز عانلار.  
نصرانیت تیبیودوس زماننده بتون روم  
مملکت نده جدیلدی، آزادان سوکھ حکومت  
را هبدر قولینه کیچکه چ آلارنگ حمایت و  
ترشولاری سایه سنده نصرانیت مملکت نده

لکن احوال و وقایع عه دقت بلدن  
قارالسه حاضرده نصرانیتندگ تار الا تورغان  
بیرلدری ئیمپیر بالیست دولتلمر قولندا  
اسیر بوعان بحر محبط جزیره‌لدری  
بلدن آفریقا قطعه‌لر زده‌د. و بو تار الوعاده  
سبب نصرانیتند قبول ئینته گهن و حشیله  
رنگ فانلاری توگلار، و باشقەچ، ده قاتى  
جزاً و قسنقىلقلار عه دوچار بولولار‌ددر.  
۱۸۹۲ نچى يىلدا (اوغىنىڭ) ده بولب ئونكىن  
و باژروپا عزىتلىرنىدە پازلغان وافعىلەر  
بو سوزلەرنىڭ دورىسىن آچق كرسەنەدر.  
دھى نصرانیتىكە ئۇنىشەوچى مىسىيابىرى-  
لەر آدم تىننە كى نامورلار كېك، بىتون  
يېر يۈزىنە تاراوب، حەكمىتىلە رېنڭ  
حەبىيەسى و مىسىيازىر او بىوشە لار يىنڭ كوب  
مەل صرف ئىتولەری آرقاسىندا، نصرانیتىنى  
بىتون دىپاء، تارازو و باشقە دىندا رىنى يېر  
يۈزىنەن سېزىوب تاشلاو ئۆچۈن نى قىدر  
تىرىشىلاردا اجتوه دلار يىنڭ آرتق نېتجەسى  
كورنىشكەنى يوق.

(ولوشادا ربک اجعل الناس امنا و امدة)

يېهدىتىنڭ يېر يۈزىنە ئاهر بولووی  
و تارازو روشنى ئىلگەر بازلغان فصللەرده  
نصرانیت بلدن اسلامىتندگ يېر يۈزىنە  
زېچۈك تارالغانى، تارالسو روشنىتىنڭ  
نفصىللارى يازلدى. بو فصلىدە كۈلدەن  
ئىنگەن كىتابلار بلدن بىيان ئىنلىكەن  
دىنلارنىڭ چۇوقۇرالى و روشنلىرىنچ اعشار ب  
كۈللەردىن شېھەلرنى كىتەر و هم حلقەنى  
اظهار ئىتىو ئۆچۈن، يېود دىنلىك ده ئىچك

تار بىخى حقىقتىلار نصرانىتندگ تار لۇوى  
قۇرال كۇچى بلدن كىنە بوللوون كورسەتىب،  
بۇنى اىدار ئېتكەن كىشى حقىقتىنى قاپلا-  
رعه تىشىۋىچى بوللووندە شېھە يوق. ئۆچ  
يوز يىل مەتنىدە تار الا آمەغان بىر دەنگ  
كىنەت ئاهر بولب، قۇرال كۇچىنەن  
حاكمىلر زاث حمايە سىنەن باشقە شول قىدر  
مېلييون خلقنىڭ ئېسکى فىكتىنە علبە ئىتتۈون  
دعوا قىلوب اثبات ئىتىو بوش دعواىن  
مەنە عبارت بولب قالاچاقىدر. نصرانىتندگ  
بۈغىلار ئەندا يازلغان رەۋوشچى، تارالووی ياشۇرۇپا  
تار يېخىلارنىدا ذكر ايتولەن واقف لەردەن  
بولب مۇنى انكار ئىتەرگە بول يوق.

ئەگەر ده نصرانىتندگ تىلىكى ذورت  
يوز يىلنىدا قۇرال كۇچىنەن باشقە بارى  
دعوت و تۈننەو بىلە كىنە تارالووی  
ثبت بولسىدە، اول وقىنە نصرانىلەر مىسىيوب.  
نسەلەرنىڭ ئۆزلۈكىسىز ئۇنىدە، و فدا كاراندە  
رشولارى تار فاسىندا، تۇرالى قوملەرنىڭ  
برىسى بىرىسى بلدن قاندانشۇلارى و قاندانشۇ  
اسبابلارى مەممەلەشۈسایە سىنە، مەك ئىكى  
يوز مېلييون مقدارىنە يېتەرگە كېرەك  
دۇلىتى، حاضرده مىسىبۇنېلىر ئېمپېرىيە لىمىست  
دواتلەرنىڭ حەبىيەسى بلدن يېر توگەر-  
گەنلىق هر يېرنىدە نصرانىتىكە بىر مانعىسز  
ئۇنىدەب كېلەلەر. ئەگەر ده نصرانىت بارى  
عظ و ئۇنىدەو بلدن ئەنە زارالغان بولسىدە  
بو قىسىز تۈشۈپ ئۇنىدەولەری آرقاسىندا  
اول ئىپس كېتكىچ تارالووغە كېرەك ئىدى.

بنی اسرائیل قومی مصرا دان چقماندان  
سولک (تیبیده) صحر اسینه تو شم آرنق جفا  
و تار لفلا چی گوب ضغیفله ند کلری سببلن  
با شقه قومار بلدن سو عشقا کرشکه ند  
ایاق آستندا تپز لو، بتوزاهی هلاک بواو  
قورقنچی بولغانغا، بنی اسرائیل قومینه  
دو شهانلار بلدن سو غش تیتو و بر لکلردن  
ساقلاو تپیون بیلک فانی رو شبه من روع  
بولدی و بیور لدی.

موسی پیغمبر نکه دینگه ټوندھوی  
باشقا قومله گه ٹوتمه گه نگه، یهودیت  
باشقا قومله آواسندا جیلامدی، باری  
یهودیلدر ٹوزلھری گئنہ یپر یوزینه  
تخار الدیلار.

بھودیلہ دن باشقا دین اهله رنده  
کورلگھن کبک، یہود دین بن باشقة قوملہ  
آراسینه نارا تو رلق بر جماعت چقماڈی۔  
بھودیلہ قایدا بار۔ الاردا ٹوز دینلہر  
تار اتو اور نینہ پاشرو یولن توانالار تیدی  
شوذلہ تُوچُون موسی پیغمبر شریعتی  
بنی اسرائیل فرمینہ گئنہ خاص بول،  
آل رنی اصر اسارتندہن قوتقار و تُوچُون  
گئنہ ٹینگھن بول اووی کتب مقدسہ گہ و  
تار بخ صحیفہ لمرینہ اعتبار بلہن قاراغان  
کشنگہ معلوم۔

بو کچکنہ رسالہ شرایع الہیہ زلٹ  
تینووند، گی حکمتنا، دینلہر زلٹ تار او

ظاهر بولاب، نی رو شچه تارالووی حفنده  
سو یله زنچه ک.

موسی علیه السلام نملک دینگه ټوند ہوں  
مصردہ باشلاپ ٹوز قومی بولغان بنی  
سر ائیلنڈی ټوندی باشلاڈی. بنی اسرائیل  
ومنی هصریلر قولنده اسیر لکھدے و ظالم  
آستننکه یہ شہ گہ زلکھن ندهن، موسیٰ  
پیغام بزرگ اسارت دهن ټونلوبز ہے سبب  
بولور دیب بو ٹوند ہو گه فارشید ملق  
قبلوچی بولہادی.

موسی پیغمبر نک اوند و بند فارشی  
قیلگن رسول اکینه محجزه و دلیللر سورا  
لان فرعون بو لندی.

الله تعالى نک اذنی بلەن موسى علم  
قولنده فرعون سوراعان معجزه لەر ئاظاھەر  
کولوب، عقللى و عالمەر يەملەت بۈگۈز بەر بەر  
پادشاھلەعن خراب ئىتىولەرنىدەن قورقۇب،  
موسى پىيغەمبەرنى ھەم بىنى اسرائىللىنى  
ظىلەر بلەن رېجىنورگە باشلادى. موسى  
پىيغەمبەر گە الله تعاھى طرفىدان بىنى  
اسرائىللىنى مصىداڭ آلوپ چىخىپ (مقدس  
يېرى) آبالغان كىنغان طرفلىرىنە كېتىر گە  
امر بولدى. بىنى اسرائىلنىڭ مصىداڭ  
چەمەنلەر، مقدس يېرىلەر گە كروھەرى  
كۈككەن ئىنگەن كەملاًاردا ھەم تارىخ  
كتابلارنىدا ذكىر ئىتىولىگە نىڭ بۇ حقدە  
يازارعە حاجىت يوق.

بنی اسرائیل قومیت نکدهن ژوز-  
ملک لرذده، ژوز تصر فارنده بولغان پیراری  
یوق، کوب دیلمهنهن پیرله گه شول پیر -

حق بندۀ لرینه عطا ایتمش حریتنی شورا  
حکومتی احسان ایتوب هر بر ملت که  
مختاریت بیو داندین صوّره حقیقت  
مؤمن و مسلم لدر مزناڭ طلب‌لری - بیلی  
اداره‌ئیدىن يەءە نبیعت لوبنی آتامع ایتدىك  
او لا تبریك ایتماكله صراط مستقیم ده  
استقامت ده بولوب دوامنی استدعا ایتولور.  
ثانية حقيقة اسلام قایو معفه دین عباوت  
بو اماقیا شرعا عالم كرام كبراً ذوى الاحترام  
وظبقة مقدسه اور بن ملاحظه و تفکر لریدین  
صوّرە خزاخیه آغاين و قرنداش لرمزناڭ  
امور دېنیه و دنیویلارینك ترقى و تعالی  
بو اماقی نىڭ سبب اوین مکالمه و مشاوره  
ایتوضیب بر نظام و ترتیب كه قرار بیرمه  
لرینى قوتع اینتاور.

ثالثاً مثل المؤمنين في توادهم كمثل  
الجيد إذا أنتكى عضوات ااعي له سائز الجسد  
بالشهر والحمى - الحديث المؤمنون كـ  
لینین المرصوص بشد بعضه بعض الحديث  
من أصبح لا يهتم بأمور المسلمين فليس  
من نوم كبي احاديث شريفه افتراض اسلمه همه  
خزاخیه برادر و قرینداشلر مزناڭ مقدس  
دین اسلام محافظه طریقىندە مسح  
بو اماقلریله مشائخ دظام، علماء كرام كبراً  
ذوى الاحترام لر بیلە باقى اهض لرینىڭ  
اتفاقلارینه حقيقة اسلام ايله تعالى و ترقى  
سى موقوف و مر بودا در. چۈزكە اسلامنىڭ  
حياتى اعضاسى نىڭ قواعد اسلامىيە بىرالك  
بىاه بىراوارى آرقا سازىدەن بولامش قاي  
وقت بىرلەك بېش مىسمازارىدە ضعيف اېشى

روسلەری بیان قىلنوب هم چاعشدرا لوپ،  
تعصب و انکار دان پاك بولغان حکوکىلـ  
لەرنى قناعت لەندىررالك دليل لر بلەن  
اثبات اىتلەدى.

عربچەددن مترجم ولی محمد ترجمانى  
ان الدین عند الله الاسلام الایة فلا  
تموتن الا وانتم مسلموں الایة.

روسیه جمهوریتىن داعی عمومى، همه  
مسلمان برادرلار خصوصى خزاخیه طانقىسى  
قرینداشلر بىز نىڭ مشابخ عظام و علماء كرام  
كبراً ذوى الاحترام حضور عالیلارنى تىذىكىرە  
طريقە سىنە اوشبوونى ايلان .علوم اینتولور.  
بىلەر اوچ جز خزاخیه طانقەسى نىڭ  
نسب شريفي عرب مستعربه طانقەسى  
خروج قبىلەسىدىن حضرت انس رضى  
الله عنه بو اماقى مختمد و ثقىنساب قرى  
(قارت) آدملىرىز نقول قولىسى ايلە  
لابت بو اماقى محة مل بولوب صوّرە  
تورك قومىغە دېرىت ایتماكلە تورك  
ظانقەسىدىن بو اماقى ظانى بو اماقە حقىقى  
عام الله بىلە مۇرخ اسلامىيە حوالە  
ایتكانلىز لكن بىو وقتاچىه خزاخیه طانقە  
لرینە حرىت طامە بىرلەيى حکومت مىستىدە  
مر علوم حقارىيە و معارف يقىنىيە تحصىلى دين  
بانع بو اماقلەر يە ادارە دىنلىغە داخل  
بوا ماسەلەر دە آرالىرىنى داعى ايشان علماء  
صېرىت و فراستلى كىدخدا و آفسقىل اى  
واسطەسىلە ضرورات دىنلىرىن بىقدـ  
دالحال محافظه اینتوب كىلما كىلىلە جىاب

اوزرنده تربیه ایندو بابنده جرافانلرین،  
یوق نارسەار ايله فاتشقات اعتمادلرنى  
سېرىوب توگە تۈرغان و آلازىڭ صاف  
دماعلارىنى مزايدايى اسلامىي، ايله ذورلا  
ندرا تورغان قوان كويىم ايله كمالتى  
بىلەنگان دىن وطن ثبات، محبت كېنى نرسە  
سىنى اور ناشىدرولق ايتوب تعلم ايتىمكىلە  
روح دىينىه بىلەن تربىيە لازم. بورونع  
آزىدە. قالولرمىنىڭ مسئولىتى اسلامدە  
بواغانى ئىش باشىندە عىيلرۇھ يوكىلەنەچك  
زىرالا راوز استېدارلىرىنى طنجىندى دام ايتىر  
مك اوچون شعوب اسلامىيەنى حىيات و معىيە  
شتىمىلىرىنىڭ فقط بىز يېپىاند، كەنە اوپلى  
بلورلۇڭ حالىدە قويىپىلار. اسلام و اوڭى  
اسلام دولتلىرى قۇروغاغان اسas عە  
بىتونلەرى باشقە بر اصولىھ تربىيە ايتوب  
اھالى اسلامنىڭ قىلىنە ضعيفلەك صالدىلار  
نباهات شوندى زهرارنىڭ نتىجەسى او لاراق  
دە بارا، بارا فىكلەر سوندى دردار بىندى  
بو مصىبىتنىڭ دوأسىدىن بىح ايتىچىلەر  
نېچوک قطۇلورۇھ بىلەي آبراراب قالىلىر،  
ايملى مسئولىت اسلامدە بولغان اش  
باشىندە عىيلر بىلە هر ملت و ئائىھەلرنىڭ  
آراسىدا ئى مشايىخ عظام علماء كرام  
و بىر آذون الاحترام لە يوكىلەنەپاك بولغان  
سبىكىن خزاحىيە قىرىنداش مېزىڭ حقىقت  
اسلام ايله تعالى و ترقى تابىماقى مذكور  
ذواتلرنىڭ سعى و اجتهادلىرى بىلە اتحاد  
و اتفاقلىرىنه موافق و مر بيوط در دىبولى.  
چونكە مذكىور ذوات كرامىلر املاك

طورمىش آعملرمىز دىن بىرسىز دولتوب  
عفلتىدە بولۇنسە ھنوزدە شول عالىلر مىزدە  
فالاچقلرمىز دە شبهە يوق. زيراكە طورمىش  
آعملرمىزنىڭ توزوكلىگى نىندەين كەنە بىر  
ملت بولسالار دە بىرلەك و افاقتە بايانغان  
الفقير العقير مترجم فەكرنچە مسلمانلىر  
ماشىنە كىلەگەن بو بلارنىڭ دواسى عقل  
وارادەنى اشىلەتى شريعت لىشلىرىنى دە  
نقطەءەندە جىپىلو بىلەن كەنە بولورۇھ مەمكىن.  
شول حالادە كەنە آلازىڭ يوغۇلتىقان عالم  
يقين لرى باش كوتە رور. بناً عليه بىز لار  
جز احىيە طانەسى دوا تابو يولىزدە ديانىسى  
يعنى مقدس دىن اسلام قانون و قاعىدا ما  
لورىن احبيار ايتىمك لە مز لازم. چونكە  
اسلامنىڭ اوڭى شوكت و مدنىتى ظور  
سلام دولتلىرىنىڭ ترهك و ستونى فقط  
شول ديانىت اوزرىنە كەنە بناً ايتىماش  
مسلمانلارنىڭ بىر وقت لر هەر بىر لرى توزوك  
و سعدتلى بولولرىدە ديانىت سايىھىنەندە كەنە  
ميدانغا چىقىش بناً عليه قوتى ديانىتلىك  
قوتىنى، ضعفى دە ديانىتلىك ضغفۇنە قارامش  
اما باشقە ملىتلرىنىڭ ترقى و مدنىتلىرى  
ديانىت چەتكىن بولما دان آلازىڭ قوة  
و ضعفلرىدە كەنە شول ترقى اينىكان چەتكىن  
قۇقا و ضە فەلىرىنە باعلمانىزادر. باشقە ملىت لر  
استقلال فىكى حریت كېنى فضائل انسانىيەنى  
فقط قورال قوتى بىلە كەنە تحصىل ايتىدىلارى  
حالىدە شريعت اسلامىيە اوزىزىن اوزى  
مۇكار ترغىب و تشويف ايتوب توراد.  
رابعا ياشىلرنىڭ فىكلەرن اصول شريعت

بالغز بر نجات یولیدر قول بنده‌لر شول  
یول بوینچه بار و بقنه مقصودعه یعنی نجات‌هه  
ابرشه آلو. دین شوندای اشانچاق، و  
یوانچاق اعتقاد و احکام در کم بنده‌ار  
شوکا اشانتسلر عنده کوکل-لرنده راعتلک  
جانلر نده طنچلک تابارلر و هر بر او گک.  
یسز لقلار عه توzerلر و هر تورلی کرکلرینه  
قبو لازورلر، بهادر لنورلر اوزلرینه فائله‌لی  
نرسه‌لرنی قوللر نده قبیلور عه توشورلار  
هم قبیلورلر اصل‌اجین و قور فاقلاق ایتمالی  
دین اشلنده، جرات و شجاعت و ملاحت  
کور سه‌تور دین اسلام شوندای اشانچلی  
وسیلدو. کم آذک ایله چن اشنانغان خلق  
آنلئ آرتنده هیچ چیکسز حزینه کور ور  
آنلئ عایه‌سنده تیکسز دلت و راحت  
کور ور دین برله شول کورلگان دولت و  
راحت که ایرشمک نی امید ایده بله  
آنق بلور شول امیدلی عایه‌سی اوچون  
بو بنده‌گه هیچ بر نرسه‌سنسی مالنی ایلنی  
بالاسنی حتی جانه‌ی آیاماس بارینی، فدا  
ایده اشانووی آشگا بو اشندرنی بیک  
پیکل کور ساتور اعتقادسز یاکی اعتقادی  
ضعیف کشیلر چیت‌دین قاراب حیران  
بولور لق یاکه حطا دیور لک آغر و عجیب  
اشلر بو الداعی عایه و بختکه اشنانغان  
کشیگه بیک پیکل کیولور قوانه، فواز  
موندای اشلنرنی اشلر مقصودینه ایرشور  
ایمی عاصل الکلام و حلاست المراو  
بو بازعان سه زارنی محض بر خیال تصوم  
ایتوکوب گدان و حط فهم ایتماسون تجربه

و اروادن دین اسلام یولنده صرف این‌توب  
فدائی لک کورسه تب علوم و معارفه  
تر غیب و تشویق اینه‌کلریله یالشلر گه  
اصل شربعت اوزرنده تعلیم بیرگانه‌دین  
حوکم مقاله الجم بالجمع اقسام احاد  
علی الأحادنی تقاضا ایدر دیکان فاعله‌سنه  
بناءً بعض لرمز فنون و صنایع علم لرینه  
و بعض ارمز علوم دینیه کنه‌ینه یتوشمه‌ک  
بولوب و بعض لرمز تصوف علمی عه و  
بعض لرمز تجارت وزراعت علمیه مشغول  
بولوب سعی و اجتهاد ایتماکله هر برلرینه  
متصلی رضا الله بولوب متحد و اتفاق  
بواوب منفعت شخصیه فکری بولمای  
منفعت عمومیه‌نی تفکر ایتو لگان صورتده  
فی الدارین حیات ابدیه و سعادت‌سرمد.  
یه‌عه یتوشمه‌کیله کیم شک و تردده نوشدر.  
الله هیچ بره و من شک‌گه نوشمه‌اس دیب  
قطع و جزم اینلور زیرا مقدس دین  
اسلام الله تعالی طرفندن بنده‌لرنک  
صلاح لری و تهدیب اخلاقلری و تکمیل  
نفس لری اوچون کورسانامش علاج و  
درمان و تکلیف ایدلمش طریق نجات و  
اماکن. دین اسلام الله طرفندن قویله‌مش  
قواعد در. قایو بنده شبول قواعدنی ساقلاو  
برله‌گنه اوزینه ابدی هلاک بولودین  
ساقلای آلو. دین اسلام الله طرفندن  
بنده‌لار طرفندن سوزاغان آرقان کبی در کم  
بیچاره بنده‌ار بارچه‌سی شول آرقانه  
یا بشوب قنده اوزلرینی الله‌ذلک رحمتنه و  
معنوی حضور بذه ایرشدنه آلو. دین

صعود اینچه ک احتمالی فریب برلوب حکومت‌دین افتراق بولغان زمانه کلام اللهم اعتصام ایده کله تحصیل علوم و فنون ایتوب مقدس دین اسلام نی محفظه ایت: ک لری ریاً و شبه دین حالی بولوب رضا الله اوچون حاصل پولمه افی ظن و امید ایتولگان سبیل‌دین و العاصل هر بر بالغ دکلف عموی مسامان لر سوره الانفال داگی انما المؤمنون الذين اذا ذكر الله و جلت قلوبهم و اذا تلیت عليهم آیاته زادتهم ایمانا وعلی ربهم ینوکلون آیة کریمه ایله سوره العجرات داعی انما المؤمنون الذين آمنوا بالله ورسوا ثم لم يرتا بوا و مهادوا با موالهم و انفسهم فی سبیل الله لولئک هم الصادقون آیة شریفه منطق منیف لرینه مصدق بولمه افی قصد ایتوب طلب اینتمه کلریله مجردا سازه منافقانه عمل اینما کدین اختران اینسونلر مخصوص هر ملت و طائفه آرسنداعی مشایخ عظام و علماء عکرام لر برله امام و خطیب لر حقیقی ورثنه الانباء بولمه افی قصد اینما کلریله اقوال واعده الارینی آیت قرآنیه و احادیث تبوبیه که تطبیق اینسون میزان موزون و موزون میزان او ایه اسنلار او الارنداعی کینه و کوردنی و جدالی اساس و اصل اسز مستدلار برله احتلافی تاشلاپ بر بریله دحبانه ملاقات اینشوب هفته و آیده جمع لاشوب دینی و دنیاوی امورنی مکلمه و مشاوره ایتوشنسنلر مقدس دین الاسلام فی نفس الامر والواقع دین الهی بواهافله

مونی کورسته اشنک ذا سفهی مونی آشکلا: و فنون فاضله دین سیر نبی علیه الصلوة والسلام قصص انبیاء تواريخ اولیاء و حکایت صلحاء و سلوک صحابه و حلفاء و طربق الحکام المائمهین العادلین الامراؤ و مسناوه شاهد عدل بواهفنه صدقینه کافی و وافی دور خامس افتی الاسلام حضرت لرینی اعضا وشا ورلری برله هر در امر دارشاد تنه منقاد بولنوب هر ولایته گی محتسب و اماملر اعانت بیمه کله مرکز دینیه گه پاره و فول بقدر الاستطاعة بیبهر سون لر ایمی محتسب و امام لار مجله اسلامیه آلوب تور سون ارزیبرا هو محتسب و امام لرنک قوه وضعی مفتی الاسلام عه موقف در مفتی الاسلام قوتی قوه مالیه بده موقف و مربوط بولمه افله تناصر و تعاون عه محجاج بولوب شورا حکومتی ایلان و من حيث الدین صالح و مسامده به منوط در امور دینی، امود سیاست و حکومت عه افتراق ایتو سبیل‌دین لاکین شورا حکو مقی زانه تسليطی مسامان لره امتحان طریقه سنه بواهق ایله مسلمانلر امور دینی ذا افتراقی حکومت‌دین احسن و افضل فوم ایتولسون حکومت مستبدلر و وقتنه عی اسلام غه عمل اینما کدین زیرا حکومت مستبدلر زماننده بعض لر عزوجاه اوچون یا که منصب دینی و دنیاویه عه یا که ما خذده وصول اوچون عمل ایتوب یا که علم طلب اینسنه حاصل بولمای الله تعالی حضور یقه مقبول درجه سنه بولمه ای

ایتسون حقیقی علماء‌لار جواب بمرور  
اشتباه‌لارینی دفع ایتسون لرالحاصل نوع  
انسان برادر بولماق اعتباریله نذکره  
طريقه‌سته امور خیریه که دلالت اینمه‌اکده  
بر برلرینه نصیحت ایتماکنی درخ ایتو-  
لماسون و اگر نصیحت‌نی استماع اینمه‌اکله  
التفات ایتماسه‌لار سوره آل عمران داعی  
قل يا اهل الكتاب تعالوا الی کلمه سوأ  
بیننا و بینکم الا نعبدنا لا لله ولا نشركه  
شیاً ولا ينخل بعضاها بضرار بابا من دون الله  
فإن تولوا فقولوا لشهدوا بما مسلمون آية  
کریمه‌سیله ختم کلام ایتو لسون و مداعی  
الرسول الالبلغ آیه ایله تسلیه خاطر  
ایتو لسون ربنا لاتزع قلوبنا بعذر اذه‌دیننا  
دعا‌ی بیله ختم تذکره قیلامون.

تورکستان زلک حوارزم ده حوابه ایله  
قلعه‌سی تائعتنه استقامت ایتوجی خزابیه  
طایفه‌سی طابن رو عندین یول  
محمد آحوند.

۱۳۴۴ سنه ۱۹۲۵ ميلادي ربیع الاول.

دين طبیعی دین عقلی دین مدنی اطلاق  
این‌مایه نزد عقلاً و حکماً ده لایت و مناسب  
بولو سبب دین د لایل نقلیه و عقلیه  
قدراتیه بولغان حقیقی علماء‌لار ملت اجنبیه.  
لرزی اسلام مواعظه حسنہ و نصایح مؤثره  
ابله دعوت ایتسون لر هرحمت و شفقت  
طريقه‌سته نوع بنی بشر اب واحد و ام  
واحدة دین بولماق اعتباریله همه برادر  
و قرداش بولوب سیدنا و نبینا و رسولنا  
رحمه‌العامین محمد المصطفی صلعم ۵۵  
نس و جن، میعوث بولعنی سببدین  
همده فی نفس الامر والواقع همه ذاید  
و ففع ضرد و حسران حقیقت مقدس دین  
اسلام عه موافقت و مخالفت ده بولماق ایله  
انسان فائده و ضررینی ایکی امر آرسنده  
شکده بولوب غردد بولسالار، عاقل انسان  
اعتیاط طرفین احتیاط ایتكان که قانون  
اسلام نی و حفظه اینمه‌اکده احتیاط بولغانی  
سببدین اگر ملت نجنبیه دن اسلام  
قازن و قاعده ارزنه عاممه‌گه ضررنی  
بلسالو بلگان و کورگان ضرر لرینی بیان

### وعظ نمونه‌سی

#### بعد الحمد و الثناء

الـلـهـ عـبـادـةـ تـبـوـبـ دـعـاـ قـبـلـوبـ  
آنـکـ رـحـمـتـنـ کـؤـنـهـلـهـرـ بوـ قـدرـ خـلـقـ  
دـوزـلـهـرـیـ توـرـلـاـچـ بـولـسـالـارـ دـالـکـنـ بـولـارـنـکـ  
کـوـکـلـهـرـیـ بـرـ اـلـامـ بوـ کـشـیـلـهـرـنـیـ جـیـبـیـاـ  
شـوـشـیـ عـیـدـکـهـ جـیـبـلـوـچـیـلـارـ فـقـطـ اـسـلـامـ

حرمتلی مسلمانلار! بوکون عید کون  
بوکون به برم کونی قیافتلمری، تللمری؛  
کیمیه لمھری تو رلیچه بولغان ئۆچ بوز  
میلیون خلقنىڭ بىراقتا الله حضورینە  
کیلوب اللەع، مراجعت ئیتو کونى. بۇلار

کم توز و ضبف من بلو و آنی ثوقه و تبوش  
ولازم بولوون آکلا تا و تول وظیفه‌نی  
ثونه‌مه و چیله و قاطی عذابه دوچار بولا شاعن  
بلدر و ب تبهه در: اعوذ بالله من الشیطان  
الرجیم «با ایا الذین آمنوا فو افسکم و  
امانیکم نارا و فودها الناس والجحارة» ای  
مؤمنلر توز گزی، عائله گزی ثوتدان  
صافلاعز، تول ثوتنه کوطنی وظیفه‌لر ن  
ثوتده‌گان - خلق هم طاشلار دی (۶ نچی  
ایه) بو آینده الله تعالی هر کمگه توزن  
هم عائله من ثوتدان صافلاو هلهن دیورا.  
بو وظیفه‌نی ثونه‌مه و توز حقشک ای هم عائله ک  
حقندا ثوتدان صافلانما بولوب بو ایسه  
تموغ کیسه‌وی بولوعه سدب بولغانلعن  
تیه‌دز.

محترم جماعت! مبنی بو کون سز گه،  
ثوستبزد و توستو گزد بولغان، زور  
وظیفه‌لر بز حقندا سویله‌چه کهن: دینبز  
اسلام دینی بوینچه بز بنده‌لر گه بر نیچه  
تؤرلی وظیفه‌لر بیو کلمه‌زه، پیغمبر بز  
محمد صلی الله علیه وسلم شول وظیفه‌لر  
حقندا بز حدیثنده بولای دی: «ان لربک  
علیک حفا و ان لنفسک علیک حفا و ان  
لامک علیک حفا فاعط کل ذی حق حقه سین  
بنده زنگ ثوستوند ربکنگ حقی بار،  
نفسلک و اعضالار کنگ حقی بار. عائله کنگ  
حقی بار، بس هر بز حق گئیه بسینه  
حقنی بیر وظیفه کنی ثونه دی.  
بوعاریداعی آیت و حدیثنده آکلا  
نوعه کوره و بوجداعی باشقد حدیثه‌رده

حسی، اسلام مجتبی بلنه جیمی‌لalar. حتی  
عید نهار بنا پا اقرب اذاندا نهیتمی یعنی  
باشقة نهار دادعی کدک و زنگ دعوی ده  
بولمی، مؤندا دعوتسز کبله‌لر، مؤندا  
اسلام کیتوره. اسلام مجتبی مجبله‌ر ذلک  
نیک زورسی. مؤنی هر کم توز بدمبله  
ای جماعت! بوکون فی تؤچون شادلر  
و بیدرم کونی صوک؟

مؤنک جوابی بار عزادا معلوم: بو  
کون دینبز زنگ رکنی بولغان رمضان  
روزه‌سن توتوب تمام ثبتوب زور عبادة  
و الوغ بر بورچنی توستبزدن تؤشون  
رو گه موفق بولغان کون. مؤنه شونانک  
تؤچون بوکون شادلر کونی، اللهم شکر  
قیلو و بیدرم ثیتو کونی. الحمد لله  
سلامتک و طنچلک بلنه فرض روزه‌نی  
توتوب مقدس بر وظیفه‌نی توتهدک.  
واقعا وظیفه‌نی ثوته و دیگن ندرسه  
بیک الوغ شادلقلی حال مؤنک تؤچون  
نیندی زور بیدرم یاصالسده‌دا البة نورنلی.  
توز وظیفه‌سن باوب شونی ثونه گهن  
کشیلر هه کم قاشندا ماقناولی بولالار.  
اما وظیفه‌سن بامه‌گن، بورچن تو تو  
نده نوشور مه کانلهر الله تعالی قاشندا دا  
بنده‌لر قاشندا دا ماقه‌ولی بولا آمیلار  
بلکه نهشه‌کی هم کبمچیلکلی صانالالار،  
شلته گه لائق، عذابه منحق کورله‌لر.  
الله تعالی قرآن کریمه «تحریم  
سوه‌سنده بنده‌لر توستنده گی الوغ  
وظیفه‌لر دن بعض‌سنسی ذکر ثبتوب هر

تربيه‌سی حیوانات درجه‌ستنه بولغان  
بر تربیه بولوب بو تربیه انسانی حیوا-  
نلئ درجه‌ستنه نوستکه چعارمی. ئە  
روح تربیه-ئى بو ئیندی کشی نى حیوا-  
نلقدان چەرازب کامل كشلکە هەم فرشته  
درجه‌سمیه اپرشدە، حتى فرشته‌دنە  
يۈعادى درجه‌لە گە كونەرە تورغان بىر  
تربیه شوڭى دۈرە روح تربیه‌سی بندەنلئ  
ئېڭ مەم وظیفه‌سى.

روح قا ئېڭ زور تربیه درست ايمان  
ودروست اعتقادىر. بندە ئۆزىنلە و بتۇن  
مخلوقلارنىڭ خالقى و خوجاسى بولغان الله  
تعالى نى درست تانۇوۇي و آڭا عبدادە قىلۇۋى  
بلەن، شولا يوق يوم آخرتە دىنيادا وقت  
اشلەنگەن ھەر بىر اش و عمللىرىن بولوب  
و كورۇپ تۇرۇچى، اللهنىڭ حضورىنە  
باراچاغنان ئۇشانۇوۇي بلەن روحىن ھەم قابىن  
ھەر تۇرلى باطل اعتقادلاردان، اوھ مۇحرى-  
فاندان پائىلى صافلى (آدم بالاسى و وحىمنا  
بو تربىه‌نى بېرۇوی بىلەن اللهء قارشى  
وظیفه‌سندە ئۆزەگەن بولادى). آنلە شول  
ايمانى و شول عبادنى آنى، خىانت، ظلم،  
حسد اورلاو، فحش، يالغان سوپىلە كېك،  
اخلاقى بۇزۇق لغلالار دن صافلى. عەلتىلى،  
شەفتەنى، عفتلى، حىالى امانىتكە رعایەل،  
سوزۇنداه تورۇچى صبر و تحمللى و نفسمە  
خوجا بولو كېك ھەر تۇرلى كوركام  
خلقلار بىلەن خلقلانۇوینە سبب بولابندە  
نىڭ كوركام خلقلار بىلەن روح قا ئېڭچى

بيان ئېتلۇونچە بندەلەر ئۇستىنە دورىت  
تۇرلى الوغ وظیفەنلە بارلىقى بلونىدەر:  
۱) بندەنلەن ئەلمە تعالى گە قارشى  
وظیفە‌سى،  
۲) ھەر كەنلە ئۆز تورنما بولغان  
وظیفە‌سى،  
۳) ئائىلە سى تورندايى وظیفە‌سى،  
۴) باشقەلار تورندايى وظیفە‌سى،

۱ نېچى وظیفە  
برنچى وظیفە بندە ئەلمە تعالى گە قار-  
شى وظیفە‌سى، مۇنى جىبىچى بولاق تەيتكەنلە  
شوندان عبارت:

الله تعالى نى، ئۆزىنلە پىغمەر لەرى  
آرقاىي بىلدەن گان مەوشىدە، درست تانۇب  
آڭا ايمان كېتىرو؛ الله تعالى ئۆزى قوشقاچە  
آڭا عبدادە قىلۇب وە لىشە الله حضورىنە  
بارۇب حساب بېرۇتى ئىسىدە تۇتۇ.  
۲ نېچى وظیفە

۲ نېچى وظیفە بندەنلە ئۆزى حقىندادى  
وظیفە‌سى؛ كشى نلەنلىقى حقىندادى وظیفە  
سى ايكى گە بولنە: بىرسى روح وظیفە‌سى،  
ايكنچىسى بىلەن وظیفە‌سى ايگىچى تورلى  
قىتۇب ئەيتىسەك روحى بىلەن بىلەن ئەزبىي  
قىلۇمى، چۈنكە كشى - روح بىلەن بىلەن  
تۇردا. بو ايكى قۇرلۇ تربىه‌نىڭ ئېڭ مەھى  
روح تربىه‌سى. بىلەن تربىه‌سى سلاملىكىنى  
صافلاو جەتنىدەن، ھەم بولسادا اما كە بىردىك  
تۇلشىنى آشادا كەپىدەن عبارت بولغان بو  
تربىه حبواندادا بار، شونلقدان بىلەن

تربيه بولوب نوشهد، قسمسي رزق و طعام توشهد.

کشى نك توزن تربيه سى ئېكى تورلى  
برسى روحن تربىيە ئينووی، ئېكچى

بلدەن تربىيە ياتووی دىگەن ئىدم دوچنى  
تربىيە اللە تعالىٰ ئە ايمان اعتقاد بلەن ھەم

آشكا عبدة قىلو و شولار آرقاى كوركەم  
خلقلار بلەن خاقلانو و هەر توراي فامە.

لى علمەرنى ئۇيرەنويولى بلەن بولسا،  
ئىندى بلەن تربىيەسى حىنىد آبر آزىزە

ئەيتوب ئوتەم: بو تربىيە حلال نعمتنى  
و اقتىدا تىوش مقدار آشاچو ھەم ضرورة

قدر كىيم صالمى استعمال ئىتو، هەر اشىدە  
پاكلەغارييە ئىتوبلەن بولادر بلەن تربىيە

سىن، رعىيەسى تىوش بولغان ئىڭىز مەم  
ئەبىر آشا اچو و كىيم صالم نەرسەلەرىنىڭ

حلالدان بولغان پاك و ضررسز نەرسە  
بولوپىدر. شولاي بولسا شريعتىدە حرام

بولغان نەرسەلەرنى آشا اچو اللە ئەن  
نعمتەلەرنىدە اسراف ئىتو چىت كشىلەرنكى

نەمەلەرن رضالقلارندان باشقە آلب  
فاۋەدەلە و درست بولمى. شوڭا كوركەم

اسلام دىينىدە صېلىقىدان چەغان ھەر كەمە  
عبدە فرض بولغان شىكىلى كىسبە قادر

بولغان كشىلەر گە كىسب ئىتودە فرض  
ئىتىلەنەن. سلامت حالىدە اشلەمېچە و دىسب

ئىتىمەچە باشقەلارغە يۈك بولۇب تۇرۇ حرام  
ھەم بلەن تربىيە سىنلەگى و ظيفەنى ئوتەمەو

بولادر.

نەن آزىزى بولسا: اللە تعالىٰ گە يوم آخرتە

ايمان واللە عبادە روح  
آزىزى در شىلە و شەنلە روحن و نفسن

تربىيەلەوى آرقىدا دوزىا و آخرە نۇستۇر

نەلک تابا. فەشتەندەزىدە بوعارى دەرىجەدە

بولا ئالا.

اللە ئەلەي قرآن كرىمنىدە: روحىنە تىيو-

شائى تربىيەنى بىرۇ - بوجىلىلىلى ئەي و ظيفەسىن

اوته و چىلمەرنى ماقا تاب «قدا فلەخ من زكباها

نفسن - ياخشى تربىيەلەن پاكلەغان كشى

ئۇستۇنلەك تابدى» دى ئە بر كشى روح

تربىيەسىن ئوتەمېچە بىوان كېك فقط بلەن

تربىيەمى بلەنگەن قالما اول كشى روحن

بىلچەر انۇچى بولۇب آنلە حىنىداللە ئەلە

«وقى خاب من دىيەها روحىنە قىوشلى

تربىيەنى بىرمېچە نفسن بىلچەنلىقان كشى

ضرر تابدى بىردىن «حرۇم بولدى» دى.

يعنى بار تىلىشىدە ئەي ئەنلىقان  
يۈمىتىقان، وجدانىن بىلچەنلىقان كشى توزن

توزن ھلاك ئىتكەن بولادر.

ھەر توراي دىست و فەنەلىلى علمە

دېڭە روح تربىيەسىن بار دەمى بار. نەن

حىنىدەلقلار يېڭى دواسى بولغان شىكىلى

روح خىستە ئېڭى دوا درست علم دى دېمەك

ايمان و عبدەلە روح قا رىچى تېبىدە بولۇب،

كوركەم خلقىلار ئېكچى تربىيە، عام ئۇستەو

ايىسە روح نوچون ئۇچىچى تربىيە بولۇب

پاخشی اسم «وبو پیغمبر بزر محمد علیه السلام بوحقدا» من حق الـ للعنی الـ والدان  
یحسن ادب و بحسن اسمه بالانگ آنا  
آنا توستنده‌گی حفلا درندان آکا کور گم  
ادب پاخشی اسم بیروود «دی، ۲) سلامت  
عقل سلامت بدنه‌نده گذه بولغان‌غ، کوره  
بالارنی ممکن قد حفظ صحت که موافق  
رهوشده تربیه‌لر گه طرشو رـوابز:  
«اکرموا اولادکم و احسنووا آدبهم بالارـ  
عزنی حرمه‌نامه گز پاخشی تربیه ایتو گز  
ادبله‌رن کور دیم قیلو عز» دی، ۳) بالارغه  
کیمـ صـام و باشـقه نـرـه آنوب بـیرـگـنـدـه  
حتـی باـشـقه نـوـغـرـوـلـارـ دـادـاـ تـیـگـزـلـکـکـهـ رـعـایـهـ  
ئـیـتوـ رـسـوـبـیـزـ بـوـ حـقـداـ: «ساـوـاـبـینـ اـوـلـادـکـمـ  
فـیـ الـعـطـیـةـ بالـالـارـعـزـغـهـ نـهـرـهـ بـیـرـ گـنـدـهـ  
تـیـگـزـ قـیـلوـغـزـ» دـی، ۴) توـسـهـ باـشـلـاـ  
ئـوـلـکـ بـلـهـنـ صـوـلـنـ آـبـراـ باـشـلـاغـاجـ اـیـمـانـ  
اعـنـهـاـ دـنـمـازـ ئـوـقـوـرـغـهـ ئـوـبـرـهـ توـهـمـ ئـوـقـوـرـغـهـ  
قوـشوـ بـولـارـدانـ باـشـقاـ هـرـ توـرـلـیـ دـینـیـ  
وـ دـنـیـاوـیـ کـیـرـهـ کـلـیـ عـلـمـلـهـ رـنـیـ بـلـدـرـ وـ  
هـنـرـ ئـوـیرـهـ تـوـبـ دـنـیـاـ طـوـرـ مشـنـدـ آـبـدـ مـیـ  
کـونـ کـورـلـکـ تـربـیـهـ بـیـرـوـ. الـحـاـصـلـ مـلـتـکـ  
ئـوـچـوـنـدـهـ وـ بـقـوـنـ کـشـیـلـکـ دـنـیـاسـیـ ئـوـچـوـ.  
نـدـهـ فـائـدـهـ اـلـیـ بـرـ بـالـ ئـیـتـوـبـ جـیـتـشـتـرـ فـرـگـهـ  
اجـتهـادـ ئـیـتوـ عـائـلـهـ باـشـلـاغـینـکـ بالـالـارـغـهـ  
قارـشـیـ وـ ظـیـفـهـسـیـ درـ.

۳ نـچـ وـ ظـیـفـهـ  
بنـدـهـ لـهـ ئـوـسـتـنـدـهـ بـوـاـغـانـ دـورـتـ تـوـرـ.  
لـیـ وـ ظـیـفـهـ زـلـکـ ئـوـچـوـنـچـسـیـ کـشـیـ نـلـکـ عـائـلـهـسـیـ  
تـوـرـنـ اـعـیـ وـ ضـیـفـهـسـیـ. عـائـیـلـهـ دـمـوبـ تـرـ.  
بـیـهـ سـمـدـهـ بـوـاـغـانـ خـاتـونـیـ بـالـالـارـیـ آـنـاـ آـنـایـیـ  
یـاقـنـلـارـیـنـهـ ئـدـیـتـوـلـهـ. ۱) عـائـیـلـهـ ئـچـنـدـ، ئـوـزـیـنـهـ  
تـیـبـیـهـشـ بـوـاـغـانـ خـاتـونـ وـ ظـیـفـهـسـیـ قـسـهـ چـاـ  
شـوـلـارـ: اـبـرـ، خـانـوـنـوـنـ دـوـنـیـاـیـوـرـ تـنـدـاـ ئـوـزـیـنـهـ  
عـمـرـلـکـ ئـبـیـکـ، شـ وـ بـوـلـاشـ هـ بـرـ اـشـهـ  
ئـوـزـیـنـکـ ئـیـکـشـهـشـچـسـیـ دـیـبـوبـ بـلـوـ، آـشـکـ،  
مـبـنـ قـوـةـ ئـبـیـهـسـیـ اـیـرـ کـشـیـ مـنـ دـیـبـوبـ  
جـبـرـ ظـالـمـ ئـبـیـمـهـوـ؛ ئـوـتـونـ باـشـنـ کـیـرـهـکـ  
بـارـاعـنـ فـارـاوـ؛ بـلـهـ گـهـ نـاهـرـنـ بـلـدـرـوـ  
وـ آـکـاـ خـيـانـهـ ئـبـیـمـهـوـ، ئـوـزـیـ هـمـ مـالـیـ وـ بـاـ  
لـالـارـیـ حـقـنـدـاـشـ اـشـاـقـ بـلـدـرـوـ، بـوـلـارـدانـ  
باـشـقـهـ هـهـ ئـوـلـایـ حـقـنـ تـوـهـوـ، خـاتـونـ  
حـقـنـیـ اوـقـهـ. گـهـنـ تـقـدـبـرـدـهـالـهـ فـاشـنـدـاـ ئـوـزـنـ  
مـسـنـوـلـ دـیـبـوبـ بـلـوـ کـبـکـ شـشـلـهـدرـ. ۱)

عـائـیـلـهـ اـچـنـدـهـ بالـالـارـغـهـ قـارـشـیـ وـ ظـیـفـهـ:  
بالـالـارـنـکـ مـادـیـ هـمـ مـعـنـوـیـ تـربـیـهـلـهـ.  
ینـهـ بـیـکـ اـهـمـبـیـتـ بـیـرـوـبـ دـقـتـ وـ اـعـتـبارـ  
بـلـهـنـ تـربـیـهـلـهـ. ۱) بالـاـ دـنـیـاغـهـ کـیـلـکـهـ چـدـهـ

(۱) خـاتـونـ فـزـلـارـعـاـ قـارـابـ ئـهـبـیـتـکـهـنـدـهـ  
بوـتـوـعـرـیدـاـ خـاتـونـلـارـزـلـکـ اـیـرـلـرـ گـهـ قـارـشـیـ  
وـ ظـیـفـلـرـیـ سـوـیـلـدـنـورـ.

عائله اچنده بلا لارنگ آتا آناسینه قارشی وظیفه‌سی.

سەنۇپ، قدر و احترام ئىتىو، دەولېز:  
 «حق كېپرالاخوا على صغير هم كحق  
 الوالدىلى ولدە زور توغانلارنىڭ كچكىنەلەز  
 ئۆستەنۈنەنگى حقى آنانڭ بالا ئۆستەنۈنەنگى  
 حقى كېكى» دى. بىنى بالا ئۆستەنۈنە آنا  
 حقى الوغ بولغان كېكى آعالار حقىدا  
 بېيك زور، آتالار بوما ئانىدا آعالار و بىيۈك  
 توغانلار آنا ئورننەن تۇتلۇپ احترام  
 ئىتلىلور، الوغ كورلۇر كە ئىمۇش دېگەن  
 سور بولا. ئوزىڭىن يېش و كچكىنە توغا.  
 نلار حقدىاعى وظيفە: آلارنىڭ كچكىنە  
 بولولارن ئىسکە آلوب شفقت و مرحمت  
 كورسەتو، آلارنى بالاڭ كېكى بالۇپ ئىتۇ.  
 شىلى توبىيەلەرن توتهودە مساھىلە ئىتەندە  
 حال و طۇرۇمىشلارن اصلاح چارەلەرن كوردو  
 كېكى اشىلەردر.

ع نچى وظيفە.

اى جماعت!

بىندەلەر ئۆستەنۈنە بولغان دورت  
 تۇرلى الوغ وظيفەنىڭ ئىلگى سۇكىغسى  
 بىنى دورقىچىسى ياقىن قەردەشلەر و عمۇ-  
 ما مسلمانلار و باشقە ملنەنگىلەر ھەم  
 بولغانلار حقدىاعى وظيفەلەردر، ياقىن فە-  
 ردەشلەر توغرۇسىنە پىغمەبر بىز محمد  
 عليه السلام ئەيتىنە: «اعرفوا انسابكم تصلوا  
 ارحامكم فانهلا قرب للرحم اذا قطعت  
 وان كانت قربة ولا بعد لها اذا وصلت  
 وان كانت بعيدة نسبلكم گۈزى بىلەز،

بالا لار آما آراعە قىر حرمەت و تعظيم  
 كورسەتو، گناه اشكە قوشە ئانىدا ھەر  
 نۇرلى اش و سوزالەن ئۇمۇ. بۇ حقدا  
 لله تعالى، «وقفى دېك انلا نېبد و الا  
 ياه و باوالدىن احسان اما بىباخن عندىك  
 لكېر اىدەمما او كىللە باقلا نقلەنەف و لاتنەر  
 هماوقلەيەن قولا كرىما و اخض لەمما جەناح  
 الذل من الرحمة وقل رب ارحمهمما كما  
 ربىانى صغيرا (اي محمد صلى الله عليه  
 وسلم) رېڭىز بر الله عنه عبادة قىاورىعە  
 ھەم آنا آناعە ياخشىانق ئەيتىنەن گە حکم ئىتىدى  
 و بۇ بوردى. سېن ايسەن واقتدا آنا آنڭىدان  
 بىرسى ياكە ايكەنيدە قارتلقىغە اېرىشىمەلەر  
 سېن آلارعە «اف» دېبۈپەن ئەيتىمە قەيرلەمە،  
 بلەكە آلارعە ھە واقت يۇمىشاق و ملائيم  
 سوزالەر سۈبلە، آلارعە شفقت و رحمت  
 ئىتىوب تواضع و تعظيم قانانلار ئىنى جەمى  
 ھەم ئىيت: يارد آنا آنام مىنى صبى و  
 خىعىف خەمامىدە نېچك شفقت و مرحمت  
 بلەن توبىيە بىتكەنلەر ئىلىدى، سېنەن آلارعە  
 دنبا آخرة - مرحمت اىيت» دېگەن آيتلەرن  
 اينىرىدى. (بىنى اسرائىيل سوره سند ۲۳۵)

٢٣ نچى آبتلەر)

عائله اچنده الوع كچكىنە توغانلار  
 حقىدا وظيفە:

بو توغرۇ داعى وظيفەلە رەدن زور تو-  
 عانلارعە سور و معا مەلەلە كىدە آلارنىڭ  
 ئوزىڭىن الوغ و بىيۈك بولولارن كور-

طعمه مایا کل لیلبسه مایلبس و لازم  
غومه مایغابهم فان کاغتموهم فاعمه هم خد.  
متچیله رگز قمرده شلر کزدر، آرانی الله  
تعالی - زنگ قول آستغزدا قیندی، بر  
کشمیث قول آستنداده قمرده شی دواس آکا  
ئوزی آشی تورغان آشندان آشاتسون  
ئوزی کیبیه نوردان نهار سعدن کیدر-  
سون. کوچلدری جبته آماسلق خدمتلر  
بله ز آراری تلمیف ثیتمه گز - کوچله مد  
گز - ئگرده کوچلدری جبته آماسلک اشکه  
قوشو لازم بولوب کیلسه اول خدمته  
چیلدر گز گذوز گز بولشلق ثیتوگز دیده در  
و سکنچی حدیشه: «اعطا ولا جیر حقه قبل  
ان یجع عرقه» سز برومن خدمتکه  
آلسائز شول خدمتنک حاقن ئشله ر-  
چمنک قیری کېکەنچی بیر گز، دیمک  
مسلمان ثیکنچی مسلمانچه ذیچک بولو  
تیوشلگن بیان قیاوب «المسلم اخوا-  
المسلم لابظامه ولا یسلمه ومن ان فى  
حاجة اخیه کان الله فى حاجته، ومن فرج عن  
مسلم کربة خرج الله عنه کربة، من کربه بوم القيامة  
ستر مسلمان- تر الله يوم القیامه مسلمان و من  
مسلمانک قمرده شی اول آشاظم نیتمه من  
آنکا یاردهم ثیتو بلدن - آنی خذ لانغه تو-  
شود مس. (و من، قمرده شینه بولشلق  
قبلوب آنی رسواي بولودان و توبه نیلکه  
تؤشود بن صافلار). مسلمان قمرده شمنک  
 حاجتن یوتوجی نک الله تعالی حاجتن یوتدر،  
بر کشی مسلمان قمرده شندان بر اوراقنی  
کیدر سه الله تعالی آنک قیامت کوند گی

صله رحم قیلو عز، قمرده شله گه صله قبله  
میچه کیسلکه نزهه آلار یاقندا تور-الاردا  
یاقنلوق قالمی قمرده شلک بتهد در، هه قمر-  
ده شلره هه صله قیلغانسا آلار یراقد  
تورسالاردا براقلق «ولهی به لکه یاقن  
بولالار» دی. رسوابز نلث بو سوزی صله  
قباو، فاتناشو فه، ده شاکنک نغایبینا اما  
صله قبیله اینچه کیسلوب توزو و نه مرده شلکنک  
اوئنتا و وینه، آراداعی یاقنلوقنک یوقغا چغو  
وینا سخ بولوون آچق رهوش بله در مرد.  
عموم مسلمانلار حفندان الله تعالی قرآن-  
کرمه حجرا- سوره سنده «انما المؤمنون  
اخوة مؤمنله بربوی بلهن قمرده شله مرد»  
دی. (۱۰ آیت) مسلمان قمرده شله رهمن  
استاذ و الوعلار، کورشی و مسافرله رهمن  
قوزاق حاقلارینک بیک الوغ حقلاردان  
بولوون پیغمبر بیک بیک حدیثله رنه  
بیان ثینه. بیر حدیثنده «من لم يوفر  
كبيرنا ولم يرحم صغيرنا فليس منها الوغ.  
لار بزنى تعظيم قيماء ان كچكىله در ز گه  
مرحمت يتهه كهن دشی بزدهن توگل» دی.  
کورشله ر و قوزاقلار توغر و سنده: «من  
کن یومن بالله والیوم الاخر فليحسن  
الى جاره ومن كان یومن بالله والیوم  
الاخر فليكرم ضيفه اللھعه ویوم آخر تکه  
او شانغان کشی کورشیسینه ایز گولک  
ایتسون، اللھعه و یوم آخر تکه او شانغان  
کشی قواناعن حرمته سون» دی. شولا یوق  
خاتم خادمه اهر حفنده: «اخوا ذکم خولکم جعلهم  
الله، بخت ایدیکم فمن کان اخوه تخت بدیه فلی

محترم مسلمانلار!

کور گز دینبىز اسلام دىنى بونچە  
بنىدە ئۆستۈنلە دورىت تۇرلى الوغ وظيفە  
بار ئىكەن. وظيفەنى ئوته و بىك ماقا ناولى  
و شادىقلەي حال بولۇب، وظيفەنى ئوتەمەو  
ۋئۆستۈنلەن بورچىنى توشۇرمۇ و ايسە يۈرمۇ  
قىامتىدە اوت ىندا بىي باهن عذابلاز نوعە،  
ئاموغ دىسەسى بولوعە سەبەب بولا ئىكەن.  
بىندى شولاي بولساى جەاعت! اللە تعالىٰ زىك  
مؤمنلەر كە خطاب قىلىوب «قوا انفسكم وا  
ھيلىكم نارا» دىيىوب بىئۇر وونچە ئۆستىڭىز  
دە بولغان وظيفەلەر گزنى ئۆزە گز، بور-  
چىزنى ئۆستىڭىزدىن تۈشۈر گز.

برنجى وظيفە اللەع ايمان، الماعە عبدا  
دة ئىتىتو. بۇ حقدا بىرده مساهىلە ئىتىمە گز.  
تەڭىر الامنى درىست تانو بلەن تانوب  
فرض عبا، تلهنى اوتىسى گز روح عزىزى  
زىبىدەگىن بولرسز. نفسگىزدە پاك بولور  
زفس پاكلغى و قابىلەرنىڭ صاقلغى ھەر  
تۇرلى ياخشى خلقلار بلەن خلقلانوعا،  
يامان و ئەشەدى خلقلاردان صاقلانوعا  
سىب بولا. بىدەن تربىيەسىنلە گى وظيفە  
گزنى دە ئۇنىۋماز، بىلەن ئۆزگىزنى حلال  
نعمەتلەر بلەن گىنە تربىيەلە گز شىرىعتىزى  
حرام ئىتىكەن آشاملەقلاردان و حرام اچە  
ملکەر دەن زنهار. صاقلانوعا. سلامتىك  
تۈچۈن ضرور بولغان تەن، قول، باش  
و كېيىم صالىم ھەم ئورن يۈنلە پاكلغەنە رعايە  
ئىتىو گز. بۇ حقدا پېغمەر بىزنىڭ پايدىق  
ايمانان دىكەن سوزن اپسگز كە آلغىز-

آوراقلا دان بولغان أورلغەن كىيىتەر ور. بىر  
كىشى مسلمان قەردەشنى ئۇرسىسى اللەعلى  
قىامتىدە آنڭ نوزن عىبىن - تۇر تۇر «دېيى  
ۇب ئەيتىدە». مسلمان مسلماننىڭ شاداق  
و قايدغولارن تۇر تەلاشو، ياخشىقى بلەن  
بىئۇر و يامان و ئەشەدىكىلەدەن طېمىو، آكى  
ھە تۇرلى ياردەمە بولو، يولقاناندا  
سلام بىرۇ، آورسا حالىن بازىب كۈكلىن  
حوشلۇندرۇرقۇ سوزلەد ئەيتىو، اوسلە  
جىناز مېسىنە خەرى بولو، كومە بارو، ھەرواقت  
خېر بلەن ياد ئىتىو، ايسەكى آلوكىدەك اشلەر  
ھەر قايدوسى سلمانلىق وظيفەلەرنىڭىزدر.  
باشقا دىنلە بولغانلارە حتى حىوا-  
نلار دە شفقت و مرەمەنى بولو مسلمانما  
نىڭ دىنى وظيفەسى بولوين پېغمەر بىز:  
«الرَّأْمَوْنُ بِرَحْمَةِ رَحْمَنِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
يُوْحَمَدُ كَمْ مِنْ فِي السَّمَاوَاتِ باشقا لارعە و حىيملى  
مبولغانلار عەللە تعالىٰ رحمت ئىتىر سز  
سماه انلار پريوزنە بىلغان مخا فلار عارى  
شەلى بولغان، اللە سزگە رحمتن صالور»  
آيمەن سوزى بىلەن بىيان ئىتىه. بۇ حدیث  
پەم بالا لارى ئۆستۈنلە ھەر تۇرما مخلو-  
قلارنىڭ حقى بارلغەن بىلدەدە.

خلاصە: مسلمان كىشى تۈزى تۈچۈن  
ـ ويىكەننى باشقا لار دادسى يەركە وتىلەر كە  
كېرىمەك، تۈزى تۈچۈن مطلوب بولماغان  
بىلەك مىكرو، كور گەن نەرسەنى باشقا لار  
تۈچۈنلە تەممىسىكە، مىكرو كورۇر كە  
تبوش. اسلام دىنى تۈزىنە ئىتەر كەنلەر كە  
شولاي بولورغا قوشى. چىن سلمانلىق شو-  
لاي بولو بىلەن بولا.

وندا اصلاحات ایتمه گز. بالا زنک روح-  
لارینه آزق بولا تورغان دینی علمه‌دارنی  
هم دنیادا ترکمله‌رئی توچون لارم و ضرور  
بولغان هر تورای دنیاوی علم و هنرله‌رنی  
پاخشی بلدر گز. بوت و عربیدا مالغزی  
قرغانما غز آلار شول تربیه و شول علم و  
هنرله‌رنی آر فاسندا آلداغی کوئنله‌رنده  
باشقالار چحضورینه محتاج بولوب بارو  
کبک توبه‌نلک و خور لقلارعه توشودن  
صادقانه لوق بو سوئنلار. بلکه باخشی کون  
اینه‌رلک و ایوب او سوئنله‌ر. بالا تربیله و  
حقندا، حلاقه راشدیندهن حضرت علی  
(رض. عنده): «- لمیمو اولادکم لرمان عبر-  
زمانکم لانهم خلق والزمان عبر مانکم » دی.  
مرناث معنا-ئی. رلالار عززی زم انعزدان  
باشقازمن - کیله‌چهک زمان. توچون  
توبره‌نگز؛ چونکه آلار سزنک زمان‌غزدان  
باشقه بولغان زمان توچون پارانتعانلار  
دیگمن سوز بولا. حضرت علی بو سوری  
بله زمانه‌نک تو ز به کوره هنرو طور مشی بولا،  
سز بالا ر عززی آل-اعنی طور مشقا پاراقای  
تیتوب تربیله گز دیگه‌غذی آک لاتدر.  
شولای بولا تورغان بولسه، سزله بالا-  
لار غز عاه بولار، نهانی - نهانی بالاعنا نهانی.  
دیبوب توسته‌نگه قاراب، کچکنه تیتوب  
تو بیلاب، آلارنی تربیمه گیمه‌چیلک  
قیلا کورمه گز. بولای قاراساغز صوئندا  
اوکنور سرزا لکن وقت توکهچ اوکنونک  
ذائده‌سی بوق. اول بالا ر بیت آلداغی  
کوننده شول سز تو قافان دنیانی تو تاچاقلار.

روح‌غز نی تربیله و توستینه بدنه‌نگز نی ۵۵  
مونه‌شولای تربیله‌له گهنده، قیان عبادتلره  
آز نک فائده‌من دوئنیادا ثوق اور فرسز،  
دعاع‌لار عزز مقبول، اخلاق‌غز تو زک بولور،  
حیوان‌انقادان چفو بوجدان تبیه‌سی کامل  
انسان بولوب سلامت یاشار سز.  
ای مسلمان‌لار! عائله گز تورسند اعنی  
ظیفه‌له گز نی ۵۶ شریعت‌بزر قوشقاچه تو نه،  
و گز. خانو نلار عززی تو ز گز نک تیبله شگز  
کیمکه شیبک گز دیبوب بلو بولوب آلار نک حقلارن  
ئوت و ده کیمه‌چیلک قیلماعز. آلار عه تبوشلئی  
کیمکش و صحتله گز نی بیر گز. آنا آنالار-  
عز عاقد ر حرمت گز کامل تور نندا بولسون  
بو توغرودا اللہ‌نک آیت و مکمل‌لردن هیچ  
بر وقت حاطر گز دهن چغار ماعز آنا آنالار عز  
توچون اللہ‌نک رحمه‌تن صورا - هر وقت  
خیر ده قیلو عز.

ای بالا تربیله و جئی آنالار و اول علار!  
بالا ر سزله نک قوا غزدا اللہ‌نک امانی  
بولو بنه تو شوئنگز. الارغه مادی و معنوی  
تربیه‌نی نامل بیر گز. دنیاءه کیله‌چله  
بالا ر غز عا باخشی اسم قوشغز معنایی  
بوزق اسمیله‌رنی قوشودان صاقلانغز. باخشی  
معنایی اسم قوشو آنا آنالک دینی وظیفه.  
سی در. بالا ر غز نی اسلام آدای، اسلام  
اخلاقی بله ن تربیله گز بو توغرودا تو ز گز  
آلارغه خیر ای تور نهک بولغز. بالا ر نک  
بدهن و تهدن تربیله‌لرینه اهمیت بیر گز.  
کشینلک بتو نلگئی سلامتیک بله نگنده بولو.

فائیده‌سی بینگره ک. توز گز گه بولور. شول نشله ر گز بلنه فرده شد؟ وظیفه‌سن ثوته گهن بولور سز.

(ای جماعت) اسلام دینی ب وینچه سز نفر نیز ڈستو گز دد خی استادی العلاء رنگ، و زاق و مسافر له رنگ، کورشیلر. گز نیز، حز منگز ده بولغان تُشچیار گز نیز وباشه، مسلمان فرده شله ر گز نیز عموماً

بتوون جان نیمه‌لرینگ حقل‌لاری پر لغنه و بو حقداعی بعضی بر حدیث‌لرنی یا کاخنه سوبله ب ٹونکه نهیدم: ایندی سزاه مونه بولار تور نداعی وظیفه‌لر گز نیز ده گامیل رو شده تُونه رکه تیوششکن. ٹه گه روز شول سویله نگدن آیه وحدت‌شاهر ب وینچه عمل ٹینسه گز تومستو گز ده گی الوغ وظیفه و بو چلا رعنی ٹونه گدن بولور سز. دیادا راحت و شاد یا شار سز. عمر لهر گز بر کتلی، کوئللہ ر گز طفح بولور. رسول‌بزنگ: «صلة الرحم وحسن الخلق وحسن الجوار يعمون للديار ويزدن في الاعمار فرده شلر گه صله قيلو، کور گم خلقدا بولو، کورشيلگات ياش ی بولومعيشت تورنی بولغان یورت، پيرلره رنگ توز گز. کل گنه، عمر لره رنگ آرت ووينه - بر کتلى بول او وينه - سبب بولا» ديله ن حدیث‌لرنگ حکمت‌لره‌ینه تو شونگه و فائیده‌سن کور گهن بولور سز. شوالی ٹيقوب دنيا هم آخرة سعادت‌لره‌ینه ايرو شور سز.

ای جماعت! صوکغی سوز ٹيقوب سز گه نوج تودی نهر سه ٹه یتم:

سز نیز بار نه سله و گز گه خوچا بولوب قالا چا دلار. موته شد لار نی او بلاغزدا بالا لاغز نی توز گز نک تور نلا غزغا خبرلى خلف بولور لف ٹيقوب تربیه‌لر گه طرف شغز آنا آذا، مریم و مریمیه طرف دان بـالاغه بـیـلـگـهـنـ اـبـاـثـ زـورـ بـولـهـ کـوـرـ کـمـ اـدـبـ وـ گـوـزـ تـرـبـیدـ درـ موـنـهـ مـؤـنـیـ هـیـچـ اوـنـتـماـ عـزـ.

ای فدرلی یا شله! کبله‌چهک ام بـدـ سـزـ دـهـ مـلتـ سـزـ دـاـ قـولـدـاـ بـولـاـقـ قـ. اـسـلامـ مـبـلـتـ ٹـینـگـ یـولـ باـشـچـبـلـارـیـ بـولـورـغـهـ خـاضـرـ هـنـگـ یـهـشـلـکـ وـقـنـلـارـغـزـنـیـ بـوـشـقاـوـتـکـوـرـمـهـ گـزـ بـلـکـهـ یـهـشـلـکـ عمرـلـهـ گـزـنـیـ دـینـ وـ دـنـبـاـ ٹـئـچـوـنـ فـانـهـلـیـ عـلـمـ لـهـرـنـیـ ٹـوـگـرـهـ زـوـگـهـ صـرـفـ ٹـئـچـوـگـزـ بـرـبـرـ گـزـ آـهـ شـفـقـتـ وـرـعـاـیـهـلـیـ تـولـغـزـ آـنـاـ آـنـ لـاـرـغـزـ بـرـ گـهـنـ دـینـ اـمانـتـنـ ٹـئـتوـکـنـ آـنـاـ بـابـاـلـار~غـزـ بـرـ گـهـنـ دـینـ اـمانـتـنـ سـلـامـتـ صـاـفـلـابـ تـوزـ گـزـهـنـ صـوـکـبـلـارـغـاـ تـابـشـرـوـرـغـاـ اـجـتـهـادـ ٹـئـنـوـ گـزـ بـوـتـوـغـرـوـدـاـ کـبـمـچـیـلـکـ قـیـلـمـاعـزـ اـمـانـتـنـیـ ٹـیـمـسـینـهـ تـابـشـرـلـهـ ماـوـ کـبـکـ کـبـمـچـیـلـکـلـهـرـ اللـهـ هـمـ بـنـهـ قـاشـنـهـ زـورـ مـسـئـوـلـیـتـکـهـ سـبـبـ بـولـاـ مـؤـنـیـ خـاطـرـ گـرـدـ ڈـوـتـوـغـزـ.

حرمنانی مسلمانلار! نسل جهتندهن یا فناعکر بولغان فرده شله ر گز گه صله قيلغز. الار سز ده کيس لگه ن تقپير دده سز الای بولماعز؛ بلکه آزاداعی فرده شاهد نه، نفتر عا، یاقن لقنى، آرت در رورعه اجتهاد ٹيقوب گز. الار عا حال گز چه هر تور ل پار ده ملره نی قيلعزع. صوکندان دنگ

آلغان شول فائده و شول تقوالغبزنى  
مۇندان سۇكىدا صاقلاساق ايدى؛ صافلا-  
ساغز ايدى شولاي يولغاندا تۇتقان  
روزه لارغىز آشاو اچودەن طېيلوب آج  
تۇرۇدانغىنە عبادە بولما نىچا بلکە چىناندا  
عبادە بولغان بولۇر فائىدەسىنى دىيادائۇقى  
كۈرسىز.

صۇكى سوزمىڭ ئۇ چىچسى و ئىڭ  
صۇكىسى: ان قەردەشلەر! هەر ئىشلە، ھەر  
صوالودا الله نە محتاج سىز. الله نىڭ بىۇ -  
قلارن جىڭلەگە حسابلاماغز. توستۇ گىرگە  
يۇ كەلتىلگەن وظيفە لەر ئىزى ئوتە ئۆزى الله نى  
ئۇنۇنماغا ز. غاپل بولماغا ز. آل-عزا ئولىم  
بار. يالغۇ باشغۇ قېرىگە كرو مار. قىامت  
لۇن بولغاچ بارچە ياخشى و يامان.  
عمللەرگىزى بىلۇچى المەذى خضورىنى بارۇب  
شول عمللەرگىز توچۇن جواب بېرى باد  
مۇنە بولاشلىرى خاطرگىزدىن چەرماغز،  
ھەر حال و ھەر اشگىزى الله ياردەمچىگىز  
بولسۇن.

حسبىدا الله ونعم الوكيل ذم الموى  
ونزم النصير.

افتتاح الدين ترجمانى.

برنچىسى: بوكۇن بېرەم شادلىق كۇنى بىر  
بېرەم و بوكۇن بىرەم خلقغانە بولما-  
يىنچا بلکە بتۇن خلق ئۇچۇن بىر تىكىز  
شادلىق، بىر تىكىز بېرەم بولۇرغە تىوش.  
دۇزى جەتىنەن تارالقا بولغان خلقلارىدە  
بو بېرەمنى شادلىق و توقلىق بىلەن ئۇتكەرە  
سوئىلەر ئۇچۇن، دىن-بىز اسلام دىنى، باى  
و حالى بولغان كېلىدە، قربان عىلەنە  
حىوان بوغازلاپ فقيرلەرگە ئۆلە شۇرگە  
قوشقان شىكىلىلى بى عىد فطر بېرەمنىدە  
نەقىرلەر ئۇچۇن فطرە صدقەسى بېرە بىلەن  
بېرەرا. الله نىڭ كېڭ و مول نۇممى ئىچىدە  
ياشاوجى سز مسلمانلار! آبىراو و جۇ-  
دەودە بولغان فقير و ضعيف لەرنىڭ خلقلارىن  
ئوتە ئۆز، آلا دا سز نىڭ بىلەن بىرگە بېرەم  
ئىتىسۇن. و كۈنلەر غەموم مسلمانلار ئۇ-  
چۇن بىر تىكىز شادلىق، بىر تىكىز بېرەم بولسۇن.  
صۇكى سوزەر يىنچىسى: اى  
مسلمانلار! بىز لەر الله نىڭ فرض ئىنگەن  
روزەسىن تۇتو بىلەن نفسىزنى جىڭىز كەك،  
آڭا حوجابوللىق. ھەر تۇرى ئىشە كەلكلەر-  
دەن صاقلانۇ يواينە، كىركە. مۇنە روزە دان

### ذىكاج حطبهسىنى تور سىندا

بو حكم چىكىز حانى آلو عادەتىنە بېر  
شكەن عرب خەقىن تىرىجىسى دەۋوچە  
بىرگىنە حانى آلوغا كونكىدرۇگە لىپول  
آچсадا، بىزىڭ اماملارمىز ھەر زىكام  
خطاپىسىنە بىأىت كىرىمەن ئىش باشنى قالىرىقىب

وان بختىم الا تقسط و افى اليمى فازكچو  
ماتاب لەك من النسامىنى و ثلات و رباع  
آيتە كرييەسى مسلمانلارغا خىرورت  
وقىتە و كوب شرطلىرى قويىپ قىتنا بىر دەن  
آرتق خاتا، آلونى دورىست كورسىدە

بله با بیز. شوناڭ ئۇچۇن ده بوندای شادلۇق و سعادەت كۈتسا عىتنىدە كۈڭاگە بىر قدر بولسادا آورلۇق كېتىرە تۇرغان آيتىنى اوقو اوئرنىدا: (فان خفتم الاتىدلۇ فواحىدە) آيتىن اوقب، هە ئىككى ياقنىڭ كۈڭلەرن شادلازىرو وشولارنى ئۇزىلىپىز كە ترجمە ئىتىپ ئىككى ياقعا دا آڭلاتسالاز كوب آرتق بولىر ئىدى. سەرەو مىرىقۇتۇر!

معتبر عالمەرنىڭ نىكاھ خطبەلەرنىدە

بويازغان آيتلار ذىرىقىما يىنچە، واحد لەكم ماوراعى ذىلەم الایة آيتى ذىرىقىلىپ، نىكاھنىڭ حلاللۇغى آپرم آچق بلگۈر تولە. يوغا رىدا باز لەغان سېبىلەر كە بناء بومەم و قىندە ئىككى طرفنىڭ دە كۈڭلەنە سووقلاق سالا تۇرغان سۇزلىرىدىن ممکن قدر ساقلانو كېرىشكە. بعض اماملار نىكاھ خطبەلەرن تر كېچە سۇيىلەلەرن بىلدۈرەلەر، تۇركىچە سۇيىلەنگەن خطبەلەردە بىيگەرەكىدە ساقلىق كىۋەك. بو خطبەلەردە ئېر و خاتىلارنىڭ حقوقلارى سۇيىلەزىسى، طلاق و فرقى سۇزلىرىن قاتىشا درماو بىيك كىۋەكلى ئىش، ھونى اهمال ئىتىو لايق توگل.

ينەعرىبچە خطبەلەر ئاشقى عقد بۇرۇپو آڭىندان سۇيىلەنگەن تۇركىچە سۇزلىرىنىڭ فلان صوم مەرتقا بىلەن» جىملەسى بىيك تۆپاس و معناسىز سوز، خاتىلارنىڭ شول بىھاue ساتلىوارن آڭىلما. حالبۇكى قرآندا: و «آتوالنسا» صدقاتەن نحلە» دى نىحلە مفسىلەر ناشنىدا: «ان لىنجلە تطلق على ما ينحللہ الانسان و يعطيه هبة عن طيب نفس

فان كەھرا ماطاب لەكم من النساء مىنى و ثلاڭ الایة دىب عام كۈيىنچە، بىر دە شرطىز و ضرور نىز بىر دەن آرتق حاتن آلونى آڭلاتۇ دەوشىنى اوقي بىرەلدە.

آيتىنى بولاي يارتى - بۇرتى اوقدا اوئرسىز استىيعمال قىلماو نىكاھلۇچى قىز لارنى رنجتو بولا دىب بىلەم. چونكى نىكاھلۇچى ئىزىلەن فز نىكاھلەنەن وقتىدە آڭدالىعى بىخت سعادەتلەرن، دۇنيادا راحت عمر ئىتىلەرن اوپىلاب تۇرغان بىر مېنوتىدە، خطبە اوقداچى امام، مىنى، و شلاڭ ور باع الایة (ئىكىنى ئۇچىنى، دورتنى آل) دىب، آيتىنىڭ آدىن - آرتىن اوپلامىچە، آق فيرشتە كېك بولغان بىر قىزنىڭ آڭدالىعى كۈنە فاراڭىنىڭ، هلاكت بازىندا توشۇون آڭىشارتا تۇرغان بىر سوز آڭلاتب قويما. بى چارە قىزنىڭ شادلۇق كۈنەن بىرمىنۇنىڭ ئۇستىنە سالقىن سولار سېبىكەن كېبل بۇلا، بى ئىتىلەرى اوقدىغان و افتىدا (وان خفتم الاتىدىن تقسطو آلىيەدن باشلاپ آيتىنىڭ ضرور تىكە كۈرە ئىننە دورس كور ئەنلىك شول مىلسەدە آپرم آچق ترجمە قىلبە، نىكاھلۇچىلارنى شاداق وبختلىيەك كە ئىزىش و كەسىپ بولىرىدai جانلاندۇرغا كىۋەك. (فان خفتم الاتىدىن فواحىدە) آيت كىرىمەسى و هەممە (ولن) تستطيىعوان تىدىلەنەن بىنالنسا) آيتلارنىڭ معھوم و معناسى، بى حاتن آلو تىيىشلىك و كوب خاتن آلو دا عىللەك ئىتىو ممکن بولماون بىلدۈرە، بى ئىسى بىز تجربىلەر

بیره بو ایسه «تهادو انحابو» فحواسنچه  
ئىشلەنە بیت.

شولايوق عقد آلدندان يۇرتىلگەن  
سوزلەرەدە نىكاھنىڭ سىن بولۇون بىلدەرە  
ئۇچۇن بر نېچە حىدىشلەر اوقوغاندا دادا عبا -  
بولغان، بو حىدىشلەرنى اوقوغاندا دادا عبا -  
رسىنەڭ دورستلىكىنە، رس-ول الله دان  
عبارەسى بىلەن دورست كۈچرلەن بولۇوننا  
دقى ئىتىو لازم بو تورdagىي حىدىشلەر  
صحا-لاردا عبارەسى بىلەن نقل ايتلوب،  
تورلىقە تصرف قىلىرعا، وتەگەن رەوشچە  
ئۆزگەرتب سۇيىلار گە اوردن قالىرىلماعان،  
كم طرفىندان دە تۈزۈلۈ معلوم بوماماعان  
ئىلەككى خطبەلكەر بىزىدە شول نەقطەلەر گە  
اھمىت بىرلەمدى كوراھ و حىدىشلەرنىڭ  
بولاردا يازلغان بىلۇنى عبارەسىنەڭ رسول  
الله دان كۈچرلەن بولۇوننا دلالت  
اپتىمى، بىلەر تىمى. شونلەق دان بولارداغى  
كۈچرەلەرنى دە درستىلەمەك لازم در.  
و.ت

بىلۇن مقابىلەعوض» معناسى: نىحلة دىب  
كىشىنىڭ خوش كۈكلەن فارشىلەغىندا  
مېچ نەرسە أمىد ئىتىماپىچە بىرگەن ھېدە  
پولەگى « دىمەكدر.

صدقات صادىڭ ئۇتۇرۇسى بىلەن بولغان  
صدقەزىڭ جىمسى بولب، خاتىغا كۈكلە  
خوشلەغى بىلەن بىرلەن نەرسە ئە ئىيە،  
بو بولەك بعض بر فقها لار طرفىندان  
ئەرىتو لەن بىل بعض، ثمن بعض بولودان  
البىتە عالى بولرعا تىيىش، يوقسە توغرى  
بىل معناسىنە بولنسە كىشىنىڭ آت، سېير  
ساب آلۇوى بىلەن خاتىن آلۇوى آراسىندا  
آپىرما قالماسىقا كىرەك. مەرىزىڭ تىيىش  
كۈرلۈنى ئىر و خازۇنىڭ بىرى بىرئە  
محبىتلەرى، اوشانچىلار ئەر توغا باعث بواودان  
ئىكەنلىكى شبەھىزىدە، شونىڭ ئۇچۇن دە  
بىل «تقابىل» سوزلەرن يۇرتو بو اورندا  
عقولۇنى توبىزىي تىاونون موجب بولا. عادتىدە  
ئىر مەھر دىب لازم رەوشچە بولەك بىرسە،  
خاتىن دائۇز طرفىندان ئىر گە بىر قدر بولەك

## نماز لاردا قراتىنىڭ قىقىرۇب و يەشىن او قلۇوى حقىندە.

ئۇيىلە و ئىيىكىندى نماز لارنى دادا قراتىلەر  
قىقىرۇب او قىلسە، او يىب او قوچۇلار غانڭىلاب  
وعظىلەرنىڭ، آلار دان غىلتىلەر كېتىۋە سبب  
بولىر ايدى. قرآن: فاذاقر أ القرأن فاستمعوا  
له و انصتوا، و ذكر فان الذکرى تنفع المؤ-  
منين، دىب ئىيىتە. شوندای امرلەرنى  
خاطرگە آلب بو نماز لاردا دادا قراتى

تەكىرمەن آولىنىڭ متولى صبغىت الله  
عزت الله اوغلى ادارە گە يازغان خطىندە:  
«رسول الله كافولەر دەن قورقۇ سېبلى  
كۈندىزگى نماز لاردا قراتىنى يەشىن، اىرته  
و كىچىكى نماز لاردا قىقىرۇب او قوغان.  
اسلام قووەتى نب كافولەر دەن قورقۇ قالما-  
غاچىدە اول شول رەوشچە يۇرتىكەن، ئەگەر دە

کیلو چمله‌رنی او زاش کو تدر مه  
مستحب بولغان.

بو وجه او فوغما صريح قران آيتن  
دلیل ئیتیوجئلر (ولا تجهز بصلاتاک ولا  
تاختت بها) آيتینه بولیله معنا بیره‌لر: بتون  
نماز لار کىنى آشكاره فرآت بلەن او قو،  
بتوننسن يەشرن ده او قوما، بىلەن بىرلا رنى  
ئىكى آرادا قىلب كىچكى نماز لار ده قېقىرب  
و كۇندوز ئى نماز لار ده يەشرن او قى،  
دىمك دىلەدر.

آندا سوڭ نماز رەكتىلەر ئىڭ نۇر-  
لىكىنى و نمازدا او قولا تۈرەن قران و  
تسېسى خلارنىڭ و هوشلەرى دىرسەللەغا  
حضرت جىرايىل اشا ئۇيرەتلىپ، موندا  
تلەگەزچە ئۆزگەترىگە، حەكتىلەرىنە قاراب  
احكامىن آلماشىرىرما هىچ كەمگە رخصت  
ئىتىلمەگەن. بىلەن دىرسەللە شول ئۇيرە-  
تالگەزچە ئوقۇرعا قوشب: (صلوا كىمار ايتىمونى  
اصلى) دىيگەن (بخارى باب الاذان)

قراننى نماز تىشىنە او قو ئۇرفۇچىنىڭ  
ئىتىنە تابع رسول الله يەشرن او قوغان  
ابوبىكر رضى الله عنه نى دە، و قېقىرب  
ئۇرغوغان حضرت عمرنى دە سېبلەرن بىلەج  
تصويب قىلغان.

مۇلۇغۇچىنى صدقە مصروفى بولودان  
توشۇرۇنڭ سېبلەرى ئىسە بتونلىرى باشقا.  
مۇلۇغۇ قلوب آلار دورت صنف: بىرى،  
اسلامغا كەزىلەن سوڭ اسلامنىڭ حېقىقىن  
آڭلاماغانلىقدان كۈگلى ئەولى تەولى  
كىشىلەردر، ئىكىنچىسى، بىر قوم ئېچىنە

قېقىرب او قلسا آرتق بولىر ايدى. زەۋە  
مصرفلەرى ئاسكىيە سكز بواب، اسلام  
قونلەنگىچ احتىاج قالماغانغا حضرت عمر  
مۇلۇغۇ قلوبىنى مصارفلەكىلەن چەغارىدى  
بىت، دى».

جواب: تۇنگىي نماز لاردا قراننى قېقىرب  
كۇندوز لەر دە يەشرن او قوناڭ چەكتى  
تۇنلىرى باشقا زەرسە، بۇناڭ اسلامنىڭ قوتى  
و ضعفى بلەن ھىچ علاقەسى يوق سبب  
و حکمت ئىسە بىرلەر مەمكىن، ئىيرتە  
يوقىدان تۇرغاندا ھەم ھىچ كۇندوز گى  
مشقتىلدەن آرب تالب تىك تۇرغاندا ھەر  
كىمگە يوقۇ غلبە ئىتىووى بىك معلوم ھەم  
مېرىپ، بىر نماز لاردا قېقىرب او قوناڭ  
سبىلەر، يوق مەسراونى يې بەر و كۇندوز گى  
نماز لاردا ئىسە تول سېبلەر يوق.

قراننى قېقىرب او قوناڭ بوكا سبب  
بولۇوى حضرت عمرنىڭ او قەظ الوسنان و  
از جو الشيطان» دىيگەن سو زىنەن معلوم.  
دەنلىكىن كۇندۇز ھەر كەم دۇنيا كىسىي بلەن  
مشغۇل بوللا، بىرەننىڭ كىچكىلەر گەممەن  
بولماغان ئىشى بولۇغا مەمكىن، ئەگەر  
كۇندۇز گى نماز لاردا قېقىرب او قو لسا اول  
(فاستمۇوا لله وانصتوا) امرى بويىنچا مەم  
ئىشنى تاشلاپ قران تىڭلارغا كېرەك بوللا.  
يوقسا گناھلى بوللا. شول حەمتىكە بناء  
يەشرن او قولۇمى احتىمال. يىنە عادتىدە  
قراننى قېقىرب او قو كوب و قىتنى آلا،  
كۇندۇز گى نماز لاردا نمازانى يېنگىل او قو،  
جىماھىت بولب او قولا تۇرغان نماز لاردا

نفاق رسول الله زمانند اغتننا تیپنی، آندان سوژ کفر بلدن ایمان غذنا قالدی دیگه. ندهر. دیمک تولی تولی کوکلهر فالماهان. حضرت ابو بکر مؤلفه قلوبکه واجب صرافه له دهن ئلوش چنغارغان بولساوش الارزه. چالیف تؤچن توگل، به لکی ارتاد تیپنکهں قبیله‌لردهن زکوه آلو تثیفه مسلمانلارغه قوشتلب بولشلق تیپنلردهن بولا، بولار مؤلفه قلوب صفتی بلکن الاماگانلار، به لکی (والعاملین علیہما) آستیننا کرب یاکی غزا بولب آلغانلار. حضرت عمر دورنده بو سببلىر بررسی ده قالماغان.

قرآن کریم (لا اکراه فی الدین) هم (یاءُ الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمُ انفسکم لا يضرکم من ضل اذا اهتیتم) دیب فچقفرب تور- غاند: اسلامیت، کروچنلردن مال بلمن فز قدر ووئی ظاهر عقلفادا خلاف. رسول اللاند قبیله باشلاقلارن غنیمت مالاودان ئلوش چتعارب اسلامعا میل تیپنروی دورست خنیشلرده ثابت تیپه ده بو شش اسلام دوشه نلار ئىڭ ررسول الله فارشی شوندی تدبیر لەر قیلم، وننا فارشی عندا ئىشلەنگەن بولوی احتمال. ابوسفیاننىڭ اعشى شاعرنى بوزدهو بلهن ساتب آلبرسول اللدۇھ تیپه روذهن و کورشوده توقتا ووئی شبېھ سز واقعده‌لردهن در. بو (وَمَنْ أَعْذَّ بِهِ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا عَتَدْتُمْ عَلَيْكُمْ) فحواسی بلهن عمل بولا. اسلاماڭ قسم - پاسیسی موندای تاربیر لەرنی اعتماد قیلماو، چىكدهن ئوتمه و شرطی بلهن دۇرست کورهدر. ولی محمد ترجمانی.

حرمتلى کشی بولب کوڭلى اسلامنى قبیول تیتسه ده. قومی قاشندا غئی عزىز بیوغا-لتودان قورققان ياكى موڭا تیپه برب بوتنىلرده اسلام غە میل تیپنلەری احتمال بولغان داشلەر. امام شافعی حضرتلىرى شول تیکى تۇرلەن مۇلەغە قلوبنی مصرف دیب تیپه-لە و اسلامعا تحریض تؤچن بولارغا واجب صدقە لەرنى بېروننى دورست کوردى. تؤچنچى صنفي كاۋلەرگە فارشى مسلمانلارغا قوشتلب سووعشقان داشلەر، ياكى زکوه بېرودهن باش تارقان داشلەرنى تأدب تؤچن بېبەر لگەن عسکر لەرگە قانداشقاڭن داشلەردر. بو سوڭىعى مؤلفة قلوبنداڭ بېنچنلەری غزاتىكە، ئیكىنچىلەرنى عامل زکوه کە كرەلەر. (۱)

مؤلفه قلوبلەرنىڭ مصرف بولولارى واقتلى حکم بولووی معلوم. ابتدأ اسلامد، اسلامنىڭ حقیقتى تۈشۈلمە، گەن، اسلام ئۆزى ده تماماً تبليغ ئىتلىوب يەممە گەن، سورالغان سوزلەرگە رسول الله تۈزى ده وحى كوتە تورغان بولغان، شوندای وقته وئلفە قلوبنداڭ بولووی طبیعى. قابچان كە (اليوم اكملت لكم دينكم واتمت علیکم نعمتى) آيتى تىنب اسلام كاماللىنىدى، احکامى، اساسى تماماً آڭلاشىلدى، اسلام قانونلىرى انسانىت عالمى تؤچن خير محضر بولووی تجربه قىلىنىدى، تىندى بى وقتدا ايمان بلهن كفر آرا سىندا واسطه قالمادى، نفاق بىنى. شونلۇقان علماء كرام (۱) التفسير المنير سورة توبه.

۴- دینیه نظارتی بو تقویمه‌نی توزیگا-  
نده ایکی تورلی اساسنی کوز آلدنده توتدی.

برسی: رؤة بلمن عمل

ایکنچیسی: درست رصدخانه خبرلری  
شروعمده رویه اعتبار ایتو لمش. رویه  
هلال ناش معنی سی: آینی کورو دیگه‌ن  
سوز. لکن آینی هادی کوز بلمن کورمه‌ک  
هر کمگه توگل، حتی هر بر یافغه‌ده کوب  
وقت ممکن بواسی.

مثلا: بزنگ شمالی رو سیده ده کرب  
وقت بوران، بولوط، نومان بولغانغه کوزه  
یاڭما توغان آیلار کونی- ساعتی بلمن  
کورینه آلمیلار. بز مونی کوب يللار  
تجربه بلمن بلغمز. هواسی لطیف، صاف  
بولغان جنوب طران لارنده اخنهال هر  
یاڭما توغان آیلار توز و قتنده کورینه  
تورغانلر. شول سبیلی آی باشلارندا  
آینی حقيقی کورونی بر ترتیب و ضبط  
تحتیزد. کرتیوب، منظم بر حالگه قویو  
ممکن توکل درجه‌سنده‌اور بر اش.

شوشي حلنی توشنوب دینیه نظارتی  
و عاما شوراسی ھەۋى جیو لشاده موندە  
فقط امکان روئینى آلورغە فرار توزدی  
بو فرارغە کو: اگرده هلال شهر قویاش  
بايفانغه قدر توب، قویاش بايغاج بر  
آزغنه وقت فوق الافق قالسادا، ایکنچی کون  
آينڭ باش کونی دیوب اعتبار اینتلەر  
اگرده قویاش بايغاج طوسا، ایکنچی کون  
آی باشی بواسی. گرچە علم هيئت نقطه  
نظرنندن قاراغازدە آی باشی بولسادا،

### رسمی قسمه:

محترم محتسب و امام‌ملارغە،

آی باشلاری هم بېیرەملریمز حقنده  
خطابنامە:

۱- مرکز دینیه نظارتی هر يله نق  
تفتیش و تدقیق بلمن دینی تقویم توزوب  
تار انا بو تقویمه‌نی توزوب تار انودا دینیه  
نظارتی اوچون ایکی توپلی سبب بار:  
برسی: دینی بېیرەملرده و عبید او قولاردا  
بتنون س. س. س. ر. کولەمندە باشاگان  
مسلمانلار آراسندا اخلاقی بقرو،  
هر اورنده بر گون روزەغا، ڪرو، بر  
کوندە عید او قولارنى يولغا سالودر.  
ایکنچیسی: تورلی او زنلاردا مؤسسه-

لەردە خدمت ایقۇچىلەرگە هر يله دینى  
بېیرەملر دەدە تعطیل بېرئە. بېيرەم  
واقتلارینى آلدان کو سەنلەمەگەندە بىك  
کوب آڭلاشلماولار توچاققدر. حکومەت  
بلمن مسلمان خدمت ایپەلەرى آراسندا  
بو حقدە جايىز اق توارغە ممكىن، چونكە  
حکومەت: بېيرەم کونارىنى آلدان تعىين  
ایتب، بتنون مؤسسه لرگە و كالېمىدارغە،  
صايىز لارغە اعلان. قىلب، رسمى رو شەرە  
بلىرى مەلامەر طار انا. مونڭ ئوچون اول دینى  
بېيرەملەر حقنده دینى مرکزدن رسمي  
كاڭد ايلەن استفسار اينە. شول سببلى  
دینیه نظارتی بر بىل آلدان يول حاصللەب  
قويارغە مجبور بولادر.

کیلوب محقق نقطه، ندن آیرلوب یا شما آی ولوب طوری تولکنگ تورلی ساعته‌ده واقع بولا. قای آیدا ناق توش و قننه، قای آیدا تونله، قایوسنده قویاش بایور آندنداغنه طواهر. . .

شرعمز رؤینی اعتبار ایندکنن دویاش بایغاج طوغان آینی بز هلال شهردن صانامیبز. بلکه ایکنچی کوز قویاش بایغاج کورنگن صوکنه آینی هلال شهردن صاناب آنک ابرنه‌سی کوننی آیلک باش کنی دیوب اعتبار اینه‌مز. گرچه عام هیئت نقطه نظرندن ذار اشانده بو کون اینه‌سی آینک ایکنچی کونی بولسده، امکان و قیمت بیلغن کون صوکنده بوله غانعه شرعا برنچی کونی بولا.

شول سبسلی آی برسی اوطردان، برسی یگرمی طوغزدان کیلو منظم بر فنون کای حلبه کره آلمی قای و افتلاردا ایکی آی توشا، اوطردان، ایکی آی توشا، دشادان یا گرمی طوغزاردان کیلووی ممکندر. مثلا: بو اوزن ذوالجه هلالی پنجشنبه کون کوندز ۱۲ ساعته ۸ دقیقه‌ده تودی (۰ - ایبونده) جمعه کون آینک برنچی کونی بولدی. آینک بیر تبره میله بر کنی یکرمی طوغز تولک یارمه بز نیچه کسر بولغانه، کوره مجرمنگ هلالی شنبه‌ده قارشی ساعت رده آلتی دقیقه‌ده توا (اونچی ایبولده). علم هیئت باگندان قار اعاذه شنبه کون آیلک برنچی کونی

کچدن کورنوی ممکن ب لمغا. گه کوره شرعا آی باشی صانالمیدر. قویاش بایغانه قدر توغان بولسه ایدی، گرچه بولوط و باشنه مانعلر بلنه کور نمی فالسادا امکان روئیت‌گه بنا کیله‌چدک کوننی آی باشی دیوب اعتبار اینلور ایدی.

بو تورلی عمل ذهق روئیت بلدن هدل بولوب چفادر. بو تورلی قیاماق روئیت بلنه عمالگه قارشی بولور ایدی، ارد بز قویاش بایغاج طوغن آینک اینه‌مز. آی باشی کونی دیوب حساب اینه تورغان بولساق بز آلای حساب اینه‌مز، بلکه قایش بایغاج ده بر آز زمان فوق الافق فالراف وقت اوژونی شرط اینه‌مز. بو وقتده کور نوب ممکندر. بس بو شول شرعمز اعتبار اینکن دؤت بلدن عمل بولادر. چونکه: بو آی بره‌وگه‌ده کور نمی قاله اچاق، البة بر - ر او نده کو بینو. نده شلک یدق. ر

۳ آ نچیسی: درست رصد خانه خبرماری. ریاضی حسابلار بلنه معلوم حقیقتکه کوره: آی کرسی بر کرسی تبره سنه یگرمی طوغز تولک یارمه بز نیچه، کسرده بز مرتبه نهله‌نلب چغا. دیمک تهمینا یگرمی طوغز کون یارمدا نهله نده آی کره-سی نلک بو حر تی ذره قدرده تخلف اینه دوام ثیمه. شول سبیلی بز آینی اوطرز، درسن یگرمی طرغزدان حساب اینه بور توله آینک قویاش طرغز رسیده

بر نیچه‌گفه تو گل حتی بوز لرچه بلار  
آلدان بلدریاوب قویلا.  
کورسه تامش دقیقه لرنده بو سماوی  
حادثه‌لو تخلفسز واقع بولا بارالار، بزمونی  
بخشی بلهمز. بو خبرلارینه هم اعتماده  
ایته‌مز.

شولای بولغاند هلال الشهور لارنی  
محاق و مقابله اربنی کورسنه قورغان  
خبرارینه اعتماد قیاماوکار، عقل تو گلدر.  
بوز دونیار صدحانه لری بوجقده بر نولی  
اتفاق ایله خبر بیره له رشول سبیلی دینیه‌نظا  
رتیفانه تقویمه نه لفت ایتلولر، فقط بر  
آکلاشله و دانعنه کیله. موندان صوک محترم  
امام‌لار دینیه نطارتینه توزیگان فرارینی  
بیرینه یتکزورگه اختلاف و نزاع قیلدر.  
شماسقه تیوشلیلر محترم امام و محتسبلر  
دن نظارت شونی طلب ایته.  
او شبو خطاب‌دامه لائحه‌سی مرکز دینیه  
ذط رتینه ۱۹۲۶ نچی یل ۲۹ نچی ایرون  
مجلسنده فاراوب قبول آتولدی و مجله‌ده  
با صدر و تار اتلور غه فرار بیرلدي  
دینیه نظارت‌نده وقت فاذی:  
جهانگیر آبز گیلبدین.

بو اسادا هلال محرم به الغروب نوعانه  
کوره جمعه، کون امکان رویت بولمنی  
شوکار کوره محرم باشی شنبه کون  
بولمنی، بلکه یکشنبه کون دیوب اعتبار  
ایته‌له. دیوبک محرم آینه‌نگار ۲۳ ساعت قدر  
وقتینی بز ذوالحجه یاعینه قالدردق.  
جمعه‌دن جمعه یگرمی طوعز شنبه اوتوز  
بولوب، شنبه کوننی ذوالحجه یاعینه  
قالدرلدی. و افعده ایسه اول محرمنک  
با یکه شوندی سبیلرگه کوره بعض  
آبلارزک ایکسپرسه اوطرزادان یامود یگرمی  
طوعز ازادان کیلا وی ممکندر. مونده  
عجله‌نر لک بر اشده یوق.

۴- حلاصه: دینیه ناظارتی رویت  
ایتلولرک وقت او زونی شرط اینه، فقط  
حساب بلمن گنه همل اینه شونک بلمن  
برابر آی باشلار نده (حق و مقا بلمه‌ده)  
درست رصدحانه لرزاک کورسنه توینی ده  
اعتباره آلا.

اینه و قویانه توقلو واقنلاری،  
آی کوه‌سینه قویانه و بیر بلمن بر غطده  
بولولارینی دونی - سامتی دقیق‌سی بلمن

ناشر و محرر ژوچن: ولی محمد ترجمانی.

# اسلام مجله سندهن اعلان

«اسلام» مجله سى ئىكىنچى يىل چىغۇو ونى دەۋام ئىيىتە

5 صوم

يللاق آبونە بەھاسى

2 صوم 75 تىين

يارتى يللق

بر سانى 50 تىين

آدرىس:

Уфа، Тукаевская, 50

Редакция „ИСЛАМ“

ھەر يازما لار شول كۈرسەنلىگەن آدرىس بويىنچا يازلورغا تىوش.

---

## ЖУРНАЛ

# „ИСЛАМ“

---

## № 4.

АВГУСТ

---

ВРИД.РЕДАКТОР: В. ТАРДЖИМАНОВ.